

FILTER
FILTRE
FILTRO

XF0

PAGE
3.06



COALESCE FILTERS
FILTRE A COALESCENCE
FILTRO A COALESCENZA

XC0

PAGE
3.07



REGULATOR
REGULATEUR
REGOLATORE

XR0

PAGE
3.08



QUICK EXHAUST REGULATOR
REGULATEUR PURGE RAPIDE
REGOLATORE SCARICO RAPIDO

XM0

PAGE
3.09



WATER REGULATOR
REGULATEUR POUR EAU
REGOLATORE PER ACQUA

XQ0

PAGE
3.10



FILTER REGULATOR
FILTRE REGULATEUR
FILTROREGOLATORE

XP0

PAGE
3.11



LUBRICATOR
LUBRIFICATEUR
LUBRIFICATORE

XL0

PAGE
3.12



FILTERREGULATOR+LUBRICATOR (FR+L)
FILTRE+REGULATEUR + LUB. (FR+L)
FILTROREGOLATORE + LUBRIFICATORE (FR+L)

XS0

PAGE
3.13



FILTER+REGULATOR+LUB. (F+R+L)
FILTRE + REGULATEUR + LUB. (F+R+L)
FILTRO + REGOLATORE + LUB. (F+R+L)

XT0

PAGE
3.14



FILTER + COALESCE FILTER
FILTRE + FILTRE A COALESCENCE
FILTRO + FILTRO A COALESCENZA

XD0

PAGE
3.15



FILTER
FILTRE
FILTRO

XF

PAGE
3.16



COALESCE FILTER
FILTRE A COALESCENCE
FILTRO A COALESCENZA

XC

PAGE
3.18



REGULATORE
REGULATEUR
REGOLATORE

XR

PAGE
3.19



FILTER REGULATOR
FILTRE REGULATEUR
FILTRO REGOLATORE

XP

PAGE
3.20



LUBRICATOR
LUBRIFICATEUR
LUBRIFICATORE

XL

PAGE
3.22



FILTERREGULATOR+LUBRICATOR (FR+L)
FILTRE+REGULATEUR + LUB. (FR+L)
FILTROREGOLATORE + LUBRIFICATORE (FR+L)

XS

PAGE
3.24



FILTER+REGULATOR+LUB. (F+R+L)
FILT. + REG. + LUBRIFICATEUR (F+R+L)
FILTRO+ REGOLATORE + LUB. (F+R+L)

XT

PAGE
3.25



SOFT START VALVE WITH QUICK EXH.
MISE EN PRESSION PROGRESSIVE
AVVIATORE PROGRESSIVO CON SCARICO R.

XA

PAGE
3.26



SHOT OFF VALVE
VALVE DE COUPURE
VALVOLA SELETTICE

XV

PAGE
3.27



FILTER + LUBRICATOR (F+L)
FILTRE + LUBRIFICATEUR (F+L)
FILTRO + LUBRIFICATORE (F+L)

XO

PAGE
3.29



FILTER + COALESCE FILTER
FILTRE + FILTRE A COALESCENCE
FILTRO + FILTRO A COALESCENZA

XD

PAGE
3.30



VALVE+FILTERREGULATOR+LUB. (V+FR+L)
VALVE+FILTRE+REGULATEUR+LUB. (V+FR+L)
VALVOLA+FILTROREGOLATORE+LUB (V+FR+L)

XM

PAGE
3.31



VALVE+FILTER+REG.+LUB. (V+F+R+L)
VALVE+FILTRE+REG.+LUB. (V+F+R+L)
VALVOLA+FILTRO+REG.+LUB. (V+F+R+L)

XN

PAGE
3.32



ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI

XB

PAGE
3.33



FILTER
FILTRE
FILTRO **YF**

PAGE
3.41



COALESCER FILTERS
FILTRE A COALESCENCE
FILTRO A COALESCENZA **YC**

PAGE
3.42



REGULATOR
RÉGULATEUR
REGOLATORE **YR**

PAGE
3.43



FILTER REGULATOR
FILTRE RÉGULATEUR
FILTROREGOLATORE **YP**

PAGE
3.44



LUBRICATOR
LUBRIFICATEUR
LUBRIFICATORE **YL**

PAGE
3.45



FILTERREGULATOR+LUBRICATOR (FR+L)
FILTRE RÉGULATEUR + LUB. (FR+L)
FILTROREGOLATORE + LUBRIFICATORE (FR+L) **YS**

PAGE
3.46



FILTER+REGULATOR+LUB. (F+R+L)
FILT. + REG. + LUBRIFICATEUR (F+R+L)
FILTRO+ REGOLATORE + LUB. (F+R+L) **YT**

PAGE
3.47



FILTER + LUBRICATOR (F+L)
FILTRE + LUBRIFICATEUR (F+L)
FILTRO + LUBRIFICATORE (F+L) **YO**

PAGE
3.48



FILTER + COALESCER FILTER
FILTRE + FILTRE A COALESCENCE
FILTRO + FILTRO A COALESCENZA **YD**

PAGE
3.49



DRYER
SÈCHEUR
ESSICCATORE **YE**

PAGE
3.50



DRIP LEG DRAIN
PURGEUR AUTOMATIQUE DE CONDENSATS
SCARICATORE AUTOMATICO DI CONDENSA **YJ**

PAGE
3.51



PILOT CONTROLLED REGULATOR
RÉGULATEUR PILOTABLE
REGOLATORE PILOTABILE **YU**

PAGE
3.52



LOCKABLE ISOLATION VALVE
VANNE DE SECTIONNEMENT CADENASSABLE
VALVOLA SEZIONATRICE LUCCHETTABILE **YV**



ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI **YB**

PAGE
3.53



MICROREGULATOR
MICRO-RÉGULATEUR
MICROREGOLATORE **DT**

PAGE
3.55



PRECISION REGULATOR
RÉGULATEUR DE PRÉCISION
REGOLATORE DI PRECISIONE **DR**

3.56



DIGITAL GAUGE
MANOMÈTRE DIGITAL
MANOMETRI DIGITALI **DM**

PAGE
3.58



DIGITAL PRESSURE SWITCH
PRESSOSTAT DIGITAL
PRESSOSTATI DIGITALI **DP**

PAGE
3.60



PRESSURE SWITCHES
PRESSOSTAT
PRESSOSTATI **PR**

3.62



Assembly size 0 / Assemblage taille 0 / Montaggio taglia 0



Generally the assembling of FRL components has to follow this order: Filter, Regulator, Lubricator. While connecting the components, be sure that the air flows towards the direction of the arrows located on the upper surface of the components.

The setting up of the parts has to be done as follows: Put the plates in the proper places of the bodies.

Put the assembling parts together, making sure that the o-ring are in their proper seats. Tighten the screws on the plates.

L'assemblage des composants d'un FRL doit suivre, habituellement, cet ordre: filtre, régulateur, lubrificateur. Il doit s'effectuer de manière à ce que l'air circule dans le sens indiqué par les flèches.

L'assemblage se fait facilement selon des étapes à respecter.:

- amener les pièces à assembler, et vérifier la présence de joints torique dans leur sièges.
- serrer les vis sur les flasques.

L'assemblaggio dei componenti della serie FRL deve seguire, in linea di massima, questo ordine: Filtro, Regolatore, Lubrificatore.

L'accoppiamento dei componenti deve avvenire facendo in modo che l'aria fluisca nella direzione indicata dalle frecce poste sulla superficie superiore dei componenti.

L'assemblaggio dei componenti si effettua facilmente seguendo le seguenti fasi:

- Inserire le piastrine nelle apposite sedi ricavate nei corpi.
- Accostare i componenti da assemblare, verificando la presenza delle or nelle apposite sedi.
- Serrare le viti sulle piastrine.

Regulator / Régulateur / Regolatore



To regulate the pressure follow these suggestions:

- raise the knob to the regulating position;
- fix up the required pressure always upgrade then press the knob to the block position.

The manometer has to be assembled manually with the addition of liquid sealant.

Pour la régulation de la pression vous devez suivre ces instructions:

- soulevez la poignée à la position de réglage
- régler la pression désirée en maintenant la position haute
- appuyer sur le bouton dans la position de verrouillage

Le montage du manomètre est manuel et avec l'utilisation des mastics liquides.

Per l'impostazione della pressione si devono seguire queste indicazioni:

- sollevare la manopola nella posizione di regolazione;
- Impostare la pressione voluta sempre in salita;
- premere la manopola nella posizione di blocco.

L'applicazione del manometro deve avvenire manualmente e con l'utilizzo di sigillanti liquidi.

Quick exhaust regulator / Régulateur à décharge rapide / Regolatore di scarico rapido

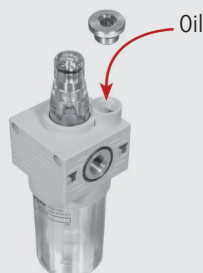


The mini quick exhaust regulator allows the circuit downstream to exhaust rapidly when upstream pressure is interrupted.

Le régulateur à décharge rapide, vous permet de télécharger rapidement le circuit aval, lorsque la pression en amont est zéro.

Il regolatore a scarico rapido permette di scaricare rapidamente il circuito a valle all'annullarsi della pressione a monte.

Lubricator / Lubrificateur / Lubrificatore



To insert the oil into the lubricator unscrew the plug located on the upper surface or Disassemble the bowl making sure that there is no pressure in the system. To regulate the oil into the circuit act with a screwdriver on the needle and adjust 1 oil drop every 300/600 NI/min.

Pour l'insertion de l'huile dans le lubrificateur, vous devez dévisser le bouchon sur la surface supérieur ou démonter la tasse après de vérifier qu'il n'y a pas de pression dans le système.

Vous pouvez fair le réglage de l'huile dans le circuit, avec un tournevis sur l'aiguille pour avoir 1 goutte d'huile tous les 300/600 NI/min.

L'inserimento dell'olio nel lubrificatore si effettua svitando il tappo posto sulla superficie superiore oppure smontando la tazza accertandosi prima che non vi sia pressione nell'impianto. La regolazione dell'olio nel circuito si effettua agendo con un cacciavite sullo spillo e impostando una goccia di olio ogni 300-600 NI/min.

Filter / Filtre / Filtro



The manual/semiautomatic condensate exhaust is normally in the open position; i.e. it exhausts automatically the condensate when there is no pressure inside the bowl. Pressing the knob it is possible to exhaust the condensate even if it is on pressure, turning the knob in anticlockwise sense the exhaust is in the close position.

Le décharge du condensat manuel/semi-automatique, est normalement en position ouverte, qui draine le condensat automatiquement lorsque la pression dans la coupe est absente, si vous appuyez sur le bouton, vous pouvez décharger le condensat même sous pression, en tournant dans le sens inverse, le décharge est en position fermée.

Lo scarico della condensa Manuale / Semiautomatico è normalmente nella posizione aperta cioè scarica automaticamente la condensa quando è assente la pressione nella tazza, premendo la manopola è possibile scaricare la condensa in presenza di pressione, ruotando la manopola in senso antiorario lo scarico è nella posizione chiusa.



Assembly size 1-2-3 / Assemblage taille 1-2-3 / Montaggio taglia 1-2-3

The setting up of the parts has to be done as follows:

Put the plates in the proper places of the bodies. Put the assembling parts together, making sure that the O-ring are in their proper seats. Tighten the screws on the plates.

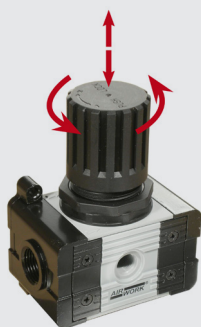
L'assemblage de les composants de la série FRL doit suivre, habituellement, cet ordre: vanne sectionnante, filtre, régulateur, lubrificateur et démarrage progressif.

Le couplage des composants doit se effectuer de manière que l'air circule dans le sens indiquée par le flèches sur leur surface supérieure.

L'assemblaggio dei componenti della serie FRL deve seguire, in linea di massima, questo ordine:

Valvola sezionatrice, Filtro, Regolatore, Lubrificatore e Avviatore progressivo.

L'accoppiamento dei componenti deve avvenire facendo in modo che l'aria fluisca nella direzione indicata dalle frecce poste sulla superficie superiore dei componenti.



Regulator / Régulateur / Regolatore

To regulate the pressure follow these suggestions:

- raise the knob to the regulating position;

- fix up the required pressure always upgrade then press the knob to the block position. The manometer has to be assembled manually with the addition of liquid sealant.

Pour la régulation de la pression vous devez suivre ces instructions:

- soulevez la poignée à la position de réglage

- régler la pression désirée en maintenant la position haute

- appuyer sur le bouton dans la position de verrouillage

Le montage du manomètre est manuel et avec l'utilisation des mastics liquides.

Per l'impostazione della pressione si devono seguire queste indicazioni:

- sollevare la manopola nella posizione di regolazione;

- impostare la pressione voluta sempre in salita;

- premere la manopola nella posizione di blocco.

L'applicazione del manometro deve avvenire manualmente e con l'utilizzo di sigillanti liquidi.



Filter / Filtre / Filtro

The manual/semiautomatic condensate exhaust is normally in the open position; i.e. it exhausts automatically the condensate when there is no pressure inside of the bowl. Pressing the knob it is possible to exhaust the condensate even if it is on pressure, turning the knob in anticlockwise sense the exhaust is in the close position.

The automatic condensate exhaust is available for the sizes FRL2 and FRL3. It works

As a float that exhausts the condensate when this reaches the programmed level without any relation to the pressure used.

Le décharge du condensat manuel/semi-automatique, est normalement en position ouverte, qui draine le condensat automatiquement lorsque la pression dans la coupe est absente.

Si vous appuyez sur le bouton, vous pouvez décharger le condensat même sous pression, en tournant dans le sens inverse, le décharge est en position fermée.

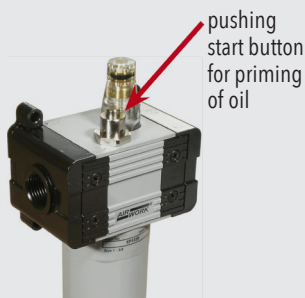
Le décharge du condensat automatique est disponible sur les tailles FRL 2 et FRL 3.

Son fonctionnement est du type à flotteur, qui draine le condensat lorsque celui-ci atteint le niveau défini, indépendamment de la pression d'utilisation.

Lo scarico della condensa Manuale / Semiautomatico è normalmente nella posizione aperta cioè scarica automaticamente la condensa quando è assente la pressione nella tazza, premendo la manopola è possibile scaricare la condensa in presenza di pressione, ruotando la manopola in senso antiorario lo scarico è nella posizione chiusa. Lo scarico di condensa automatico è disponibile per le misure FRL2 e FRL3. Il suo funzionamento è di tipo a galleggiante cioè scarica la condensa quando questa raggiunge il livello impostato indipendentemente dalla pressione di utilizzo.



oil



pushing start button for priming of oil

Lubricator / Lubrificateur / Lubrificatore

To insert the oil into the lubricator, unscrew the plug on the upper surface or disassemble the bowl making sure that no pressure is in the system. To regulate the oil into the circuit act the needle with a screwdriver and adjust 1 oil drop every 300/600NI/min.

The priming of vacuum permits the automatic filling in the bowl. Pushing the start button starts the driving of the system. The oil, collected from a level lower than lubricator, flows into the bowl thanks to a fitting G 1/4 located under the bowl. Stop the priming when the oil has reached the maximum level allowed. This level corresponds with the transparent windows in the bowl.

Pour l'insertion de l'huile dans le lubrificateur, vous devez dévisser le bouchon sur la surface supérieur ou démonter la tasse après de vérifier qu'il n'y a pas de pression dans le système.

Vous pouvez faire le réglage de l'huile dans le circuit, avec un tournevis sur l'aiguille pour avoir 1 goutte d'huile tous les 300/600 NI/min.

Le chargement de l'huile sous vide, permet le remplissage automatique d'huile dans la tasse.

Le système est activé par l'actionnement d'un bouton et l'huile provenant d'un réservoir (placé aussi en position inférieure à celle du lubrificateur), se jette dans la tasse grâce à un attache G1/4 placé sous elle.

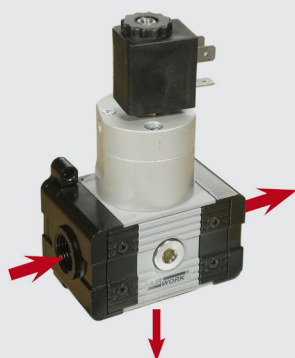
Le chargement doit être fermé quand l'huile arrive au niveau maximal autorisé correspondant aux ouvertures transparentes dans la tasse.

L'inserimento dell'olio nel lubrificatore si effettua svitando il tappo posto sulla superficie superiore oppure smontando la tazza accertandosi prima che non vi sia pressione nell'impianto. La regolazione dell'olio nel circuito si effettua agendo con un cacciavite sullo spillo e impostando una goccia di olio ogni 300-600 NI/min.

Il caricamento dell'olio a depressione consente il riempimento in automatico di olio nella tazza.

Il sistema si attiva mediante l'azionamento di un pulsante e l'olio prelevato da un serbatoio posto anche a quote più basse rispetto al lubrificatore fluisce nella tazza grazie ad un attacco G1/4 posto sotto di essa. Il caricamento deve essere interrotto quando l'olio raggiunge il livello massimo consentito corrispondente alle aperture trasparenti della tazza.

Soft start valve with quick exhaust / Vanne de démarrage souple avec décharge rapide /
Avviatore progressivo con scarico rapido



The soft start valve is a pneumatic valve that permits to pressurize gradually and constantly the pneumatic systems. The quick exhaust is present on our soft starter; by switching off the electrical signal it stops the air-intake, exhusting the remaining air downstream.

To regulate the pressure increasing time use a screw. An electrical impulse gives power to the starter. Install the starter on the system just after the components for air treatment.

La vanne de démarrage souple est une vanne qui permet de pressuriser progressivement et constamment le système pneumatique.

Le déchargement rapide est intégré dans nos vanne; avec l'interruption du signal électrique, l'entrée d'air est bloquée, déchargeant rapidement l'air restant dans le système.

Pour le réglage des temps d'augmentation de pression, vous pouvez utiliser une vis. Un signal électrique donne l'alimentation à le starter.

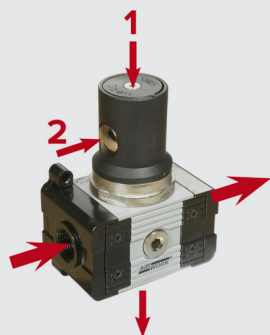
Monter le starter sur le système depuis les composants du filtration.

L'avviatore progressivo è un dispositivo pneumatico che consente di pressurizzare gradualmente e in modo regolabile gli impianti pneumatici. Lo scarico rapido è una funzione integrata presente nel nostro avviatore progressivo quindi è possibile interrompere l'afflusso di aria, interrompendo il segnale elettrico del pilota, e scaricare rapidamente l'aria residua nell'impianto di valle nell'ambiente esterno. La regolazione del tempo dell'incremento della pressione avviene mediante la registrazione di un'apposita vite che interviene sulla regolazione del flusso.

Il comando di pilotaggio è elettropneumatico: il funzionamento dell'avviatore progressivo avviene mediante un impulso elettrico.

L'avviatore progressivo con scarico rapido va posizionato nella linea dell'impianto dopo tutti componenti di trattamento dell'aria compressa.

Shot off valve / Vanne d'isolement / Valvola sezionatrice



The driving of the shut off valve follows these steps: pressing the start push button 1 you open the primary circuit towards the use; pressing the push button 2 you close the primary circuit and Put the secondary one in exhaust. A padlock can lock this last operation.

L'actionnement de la vanne d'isolement se déroule selon les étapes suivantes: en appuyant sur le bouton de commande 1, le circuit primaire est ouvert vers l'utilisation, en appuyant sur le bouton 2, il ferme le circuit primaire et est activé le secondaire.

Cette dernière opération peut être verrouillée avec un cadenas.

L'azionamento della valvola sezionatrice avviene nelle seguenti fasi: premendo il pulsante di azionamento 1 si apre il circuito primario verso l'utilizzo, premendo il pulsante 2 si chiude il circuito primario e si mette a scarico quello secondario. Quest'ultima posizione può essere bloccata mediante lucchetto.



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Air / Air / Aria
Maximum pressure / Pression Max / Pressione	Max 15 bar
Temperature / Température / Temperatura	-10° C / +50° C
Filtration grade / Finesse de filtration / Grado di filtrazione	5 - 20 - 50µm
6bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1 bar / Portata a 6 bar con Δp 1bar	800 NI/min
Bowl capacity / Volume / Capacità tazza	17,5cm ³

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Filtration Filtration FiltraZIONE	Flow rate Débit Portata	Exhaust Purge Scarico
XF0121	0	1/8	20µm	800NI/min	S/M
XF0221	0	1/4	20µm	800NI/min	S/M

S/M: Semi-automatic / Manual / **Semi-automatique** / Manuel / Semiautomatico / Manuale

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

X F 0 0 0 1

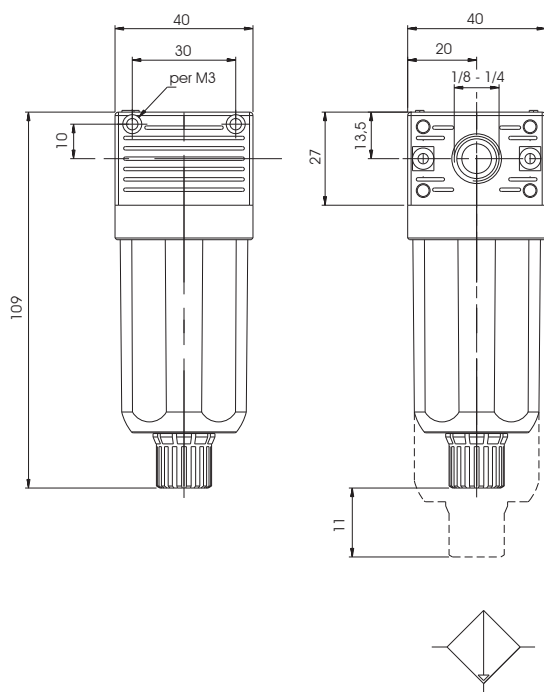
→ **FILTRATION GRADE / DEGRÉ DE FILTRATION / GRADO DI FILTRAZIONE**

1= 5 µm
2= 20 µm STANDARD
3= 50 µm

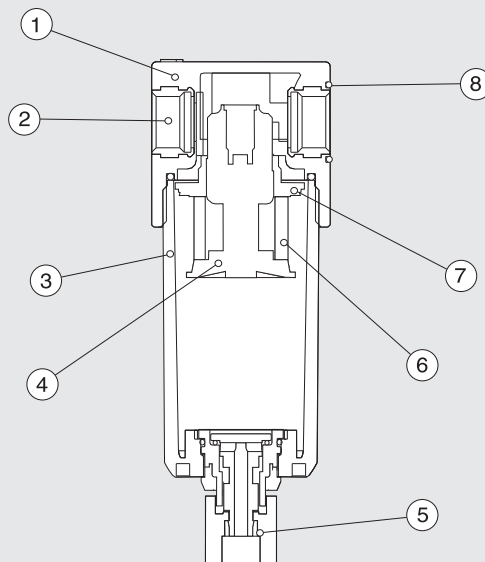
→ **THREAD / FILETAGE / FILETTO**

1=G 1/8
2=G 1/4

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



1	body / corps / corpo	polymer / polymère / polimero
2	threaded insert / filetage / inserto filettato	brass / laiton / ottone
3	bowl / bol / tazza	polymer / polymère / polimero
4	filter ring / bague de filtre / portafiltro	polymer / polymère / polimero
5	condensate exhaust / purge condensats / scarico condensa	polymer / polymère / polimero
6	filtering cartridge / cartouche filtrante / cartuccia filtrante	PE
7	slinger / bague de glissement / centrifugatore	polymer / polymère / polimero
8	o-ring / joint torique / o-ring	NBR



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

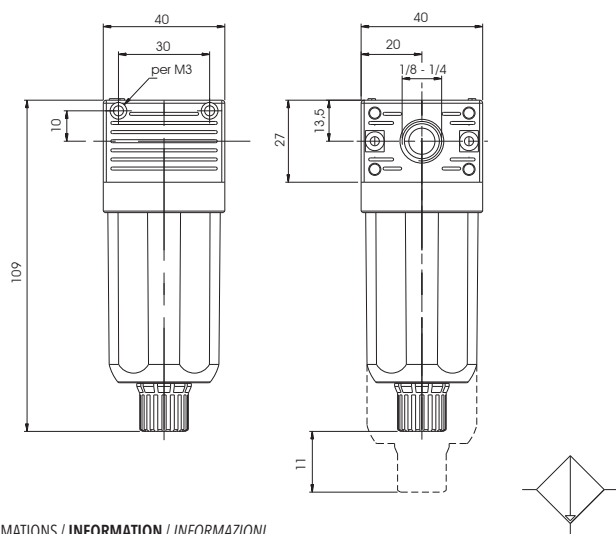
Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	5µm filtered air / L'air filtré à 5 µm <i>Aria filtrata a 5µm</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione</i>	15 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C
Filtration grade / Finesse de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	0.01µm
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	450 NI/min
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	17,5cm³

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Filtration Filtration <i>Filtrazione</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>	Exhaust Purge <i>Scarico</i>
XC0101	0	1/8	0.01µm	450NI/min	S/M
XC0201	0	1/4	0.01µm	450NI/min	S/M

S/M: Semi-automatic / Manual / **Semi-automatique** / **Manuel** / *Semiautomatico* / *Manuale*

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



INFORMATIONS / INFORMATION / INFORMAZIONI

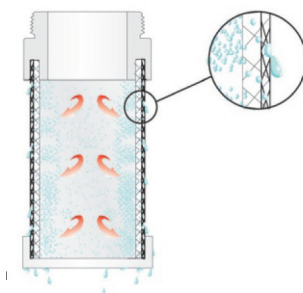
Coalescer cartridge is made of microfiber layer with external stainless steel structure. Coalescing cartridge uses inertial impact, interception and coalescence to gather liquid particles into drops. These drops will fall into bowl bottom. Coalescing Filter is used as Oil Separator which removes oil vapours from air output. We recommend to install a 5 µm filter upstream to protect coalescing filter from choking of cartridge.

La cartouche à coalescence est constituée d'une couche de micro-fibres avec une structure externe en acier inoxydable. La cartouche à coalescence utilise l'impact inertiel, l'interception et la coalescence pour recueillir les particules liquides en fines gouttes. Ces gouttes tomberont dans le fond du bol.

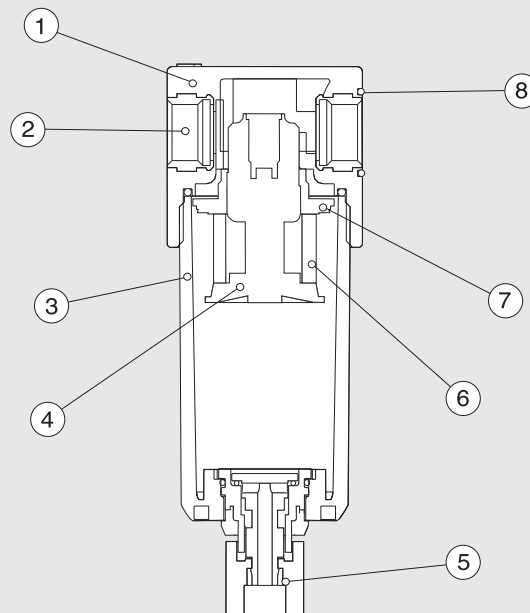
Le filtre à coalescence est utilisé comme séparateur d'huile pour éliminer les vapeurs d'huile de la sortie d'air.

La cartuccia a coalescenza è costituita da uno strato di microfibra sorrette da una struttura esterna in acciaio inox. La cartuccia a coalescenza, sfruttando i principi dell'impatto inerziale, dell'intercettazione e della coalescenza, obbliga le particelle di liquido che attraversano ad unirsi formando microgocce più grandi che, per gravità, precipitano sul fondo del contenitore.

Il filtro a coalescenza usato come disoleatore permette di ottenere un'aria in uscita priva di olio. Si consiglia di montare a monte del filtro a coalescenza un filtro da 5 µm che trattiene le particelle solide evitando così l'intasamento della cartuccia a coalescenza.



COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



1 body / corps / <i>corpo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
2 threaded insert / filetage / <i>inserto filettato</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
3 bowl / bol / <i>tazza</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
4 filter ring / bague de filtre / <i>portafiltro</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
5 condensate exhaust / purge condensats / <i>scarico condensa</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
6 filtering cartridge / cartouche filtrante / <i>cartuccia filtrante</i>	PE
7 slinger / bage de glissement / <i>centrifugatore</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
8 o-ring / joint torique / <i>o-ring</i>	NBR



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Air / Air / Aria
Maximum pressure / Pression Max / Pressione	15 bar
Temperature / Température / Temperatura	-10° C / +50° C
Regulation range / Grade de regulation / Campo di regolazione	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / Portata a 6 bar con Δp 1bar	600NI/min
Manometer fastening / Raccordement manomètre / Attacco manometro	1/8

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

X R 0 0 0

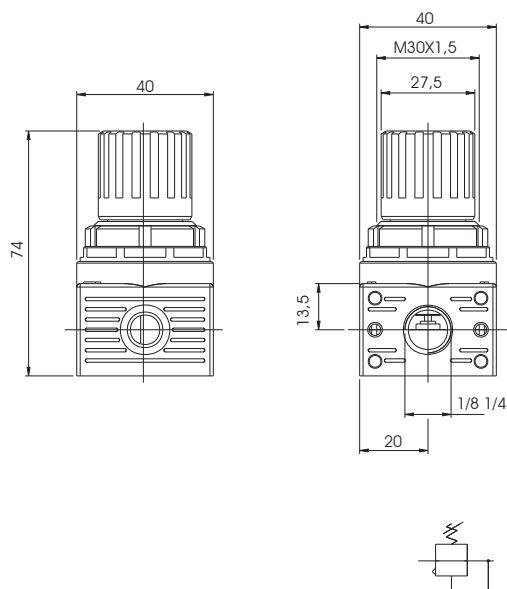
REGULATION RANGE / **GRADE DE RÉGULATION** / CAMPO DI REGOLAZIONE

- 1= 0-2bar
- 2= 0-4bar
- 3= 0-8bar STANDARD
- 4= 0-12bar

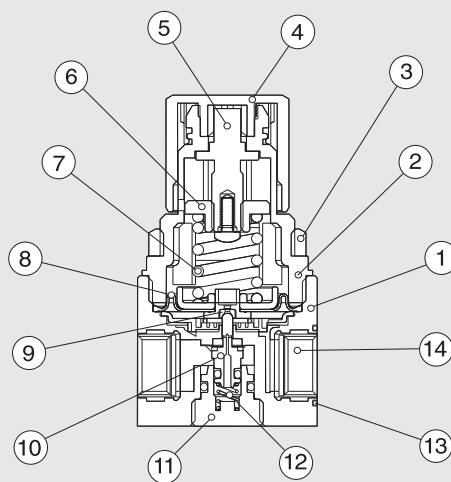
THREAD / **FILETAGE** / FILETTO

- 1= G 1/8
- 2= G 1/4

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



1	body / corps / corpo	polymer / polymère / polimero
2	bell / cloche / campana	polymer / polymère / polimero
3	fixing nut / ecrou fixation / ghiera di fissaggio	polymer / polymère / polimero
4	knob / molette / manopola	polymer / polymère / polimero
5	register screw / vis de réglage / vite di registro	brass / laiton / ottone
6	female screw / ecrou femelle / chiocciola	brass / laiton / ottone
7	register spring / ressort de réglage / molla di registro	steel / acier / acciaio
8	membrane / membrane / membrana	
9	seal / joint / guarnizione	NBR
10	shutter / obturateur / otturatore	NBR
11	plug / bouchon / tappo	polymer / polymère / polimero
12	spring / ressort / molla	stainless steel / acier inox / acciaio inox
13	o-ring / joint torique	NBR
14	threaded insert / filetage / inserto filettato	brass / laiton / ottone



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione</i>	15 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C
Regulation range / Grade de regulation / <i>Campo di regolazione</i>	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	600NI/min
Manometer fastening / Raccordement manomètre / <i>Attacco manometro</i>	1/8

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

X M 0 0 0 0

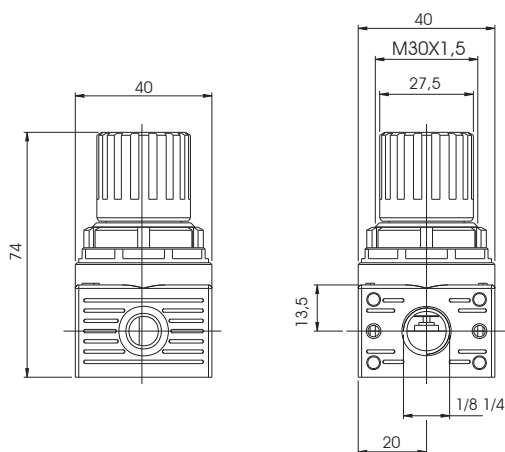
REGULATION RANGE / **GRADE DE RÉGULATION** / *CAMPO DI REGOLAZIONE*

- 1=0-2bar
- 2=0-4bar
- 3=0-8bar STANDARD
- 4=0-12bar

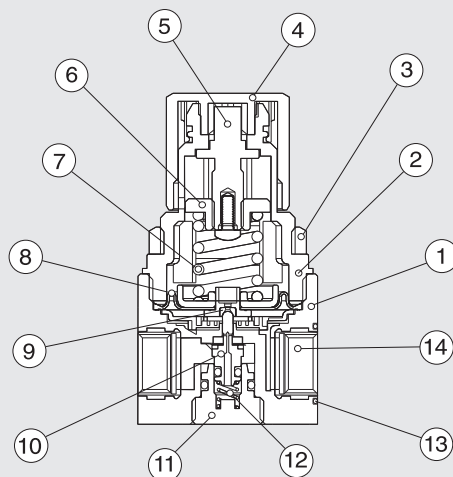
THREAD / **FILETAGE** / *FILETTO*

- 1=G 1/8
- 2=G 1/4

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



1	Body / Corps / <i>Corpo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
2	bell / cloche / <i>campana</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
3	fixing nut / ecrou fixation / <i>ghiera di fissaggio</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
4	knob / molette / <i>manopola</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
5	register screw / vis de réglage / <i>vite di registro</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
6	female screw / ecrou femelle / <i>chiocciola</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
7	register spring / ressort de réglage / <i>molla di registro</i>	steel / acier / <i>acciaio</i>
8	membrane / membrane / <i>membrana</i>	
9	seal / Joint / <i>guarnizione</i>	NBR
10	shutter / obturateur / <i>otturatore</i>	NBR
11	plug / bouchon / <i>tappo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
12	spring / ressort / <i>molla</i>	stainless steel / acier inox / <i>acciaio inox</i>
13	o-ring / joint torique	NBR
14	threaded insert / filetage / <i>inserto filettato</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>



TECHNICAL DATA / **DONNÉES TECHNIQUES** / **DATI TECNICI**

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Water / Eau / <i>Acqua</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione</i>	15 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C
Regulation range / Grade de regulation / <i>Campo di regolazione</i>	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar
Manometer fastening / Raccordement manomètre / <i>Attacco manometro</i>	1/8

ORDERING CODE / **CODIFICATION** / **CHIAVE DI CODIFICA**

X Q 0 0 0 0

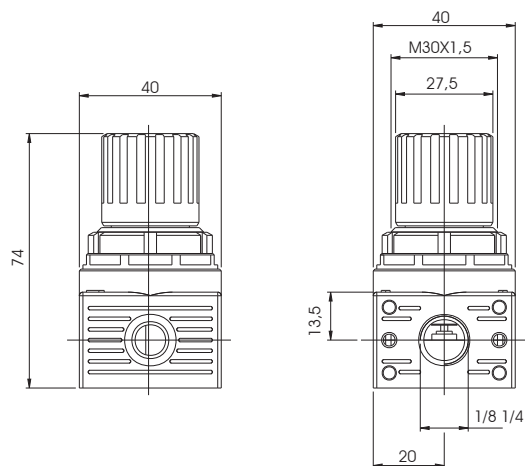
REGULATION RANGE / **GRADE DE RÉGULATION** / *CAMPO DI REGOLAZIONE*

- 1=0-2bar
- 2=0-4bar
- 3=0-8bar STANDARD
- 4=0-12bar

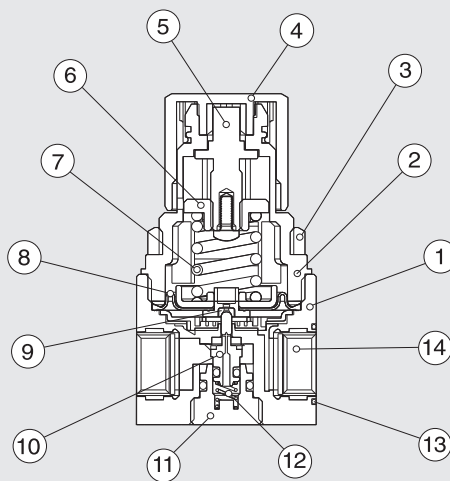
THREAD / **FILETAGE** / *FILETTO*

- 1= G 1/8
- 2= G 1/4

DIMENSIONS / **DIMENSIONS** / *DIMENSIONI*



COMPONENTS / **COMPOSANTS** / *COMPONENTI*



1	Body / Corps / <i>Corpo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
2	bell / cloche / <i>campana</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
3	fixing nut / ecrou fixation / <i>ghiera di fissaggio</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
4	knob / molette / <i>manopola</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
5	register screw / vis de réglage / <i>vite di registro</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
6	female screw / ecrou femelle / <i>chiocciola</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
7	spring / ressort / <i>molla</i>	steel / acier / <i>acciaio</i>
8	membrane / membrane / <i>membrana</i>	
9	seal / Joint / <i>guarnizione</i>	NBR
10	shutter / obturateur / <i>otturatore</i>	NBR
11	plug / bouchon / <i>tappo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
12	spring / ressort / <i>molla</i>	stainless steel / acier inox / <i>acciaio inox</i>
13	o-ring / joint torique	NBR
14	threaded insert / filetage / <i>inserto filettato</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione</i>	15 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C
Regulation range / Grade de regulation / <i>Campo di regolazione</i>	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	5µm - 20µm standard - 50µm
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	600NI/min
Manometer fastening / Raccordement manomètre / <i>Attacco manometro</i>	1/8
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	17,5cm ³

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

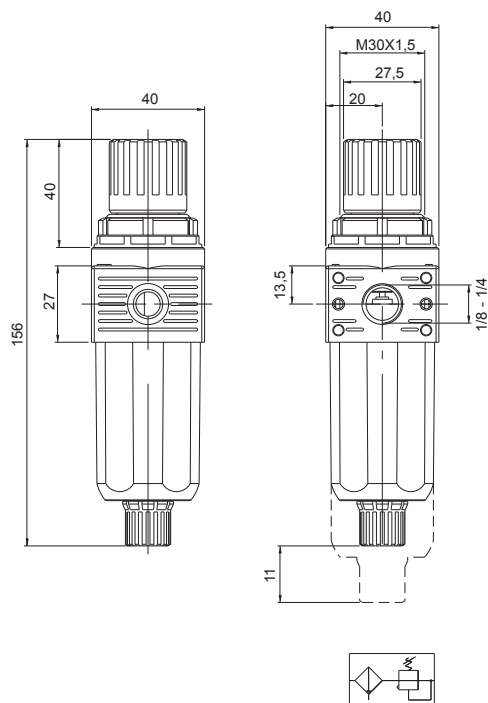
X P 0 0 0 1

FILTRATION GRADE
GRADE DE FILTRATION
GRADO DI FILTRAZIONE
1= 5 µm
2= 20 µm STANDARD
3= 50 µm

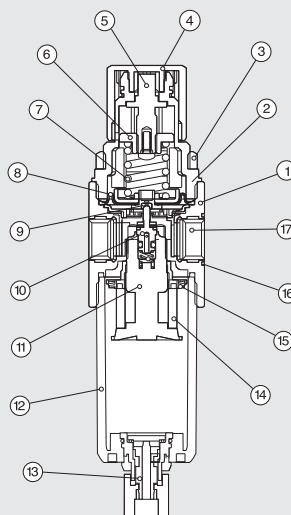
THREAD / FILETAGE / FILETTO
1=G 1/8
2=G 1/4

REGULATION RANGE / GRADE DE RÉGULATION / CAMPO DI REGOLAZIONE
1=0-2bar
2=0-4bar
3=0-8bar STANDARD
4=0-12bar

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



1	Body / Corps / <i>Corpo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
2	bell / cloche / <i>campana</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
3	fixing nut / bague / <i>ghiera</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
4	knob / molette / <i>manopola</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
5	register screw / vis de réglage / <i>vite di registro</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
6	female screw / ecrou femelle / <i>chiocciola</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
7	register spring / ressort de réglage / <i>molla di registro</i>	steel / acier / <i>acciaio</i>
8	membrane / membrane / <i>membrana</i>	
9	seal / Joint / <i>guarnizione</i>	NBR
10	shutter / obturateur / <i>otturatore</i>	NBR
11	filter ring / filtre / <i>portafiltro</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
12	bowl / bol / <i>tazza</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
13	cond. exhaust / purge / <i>scarico cond.</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
14	cartridge / cartouche / <i>cartuccia</i>	PE
15	slinger / bague / <i>centrifugatore</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
16	o-ring / torique / <i>o-ring</i>	NBR
17	threaded insert / insert filetage / <i>inserto filettato</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>



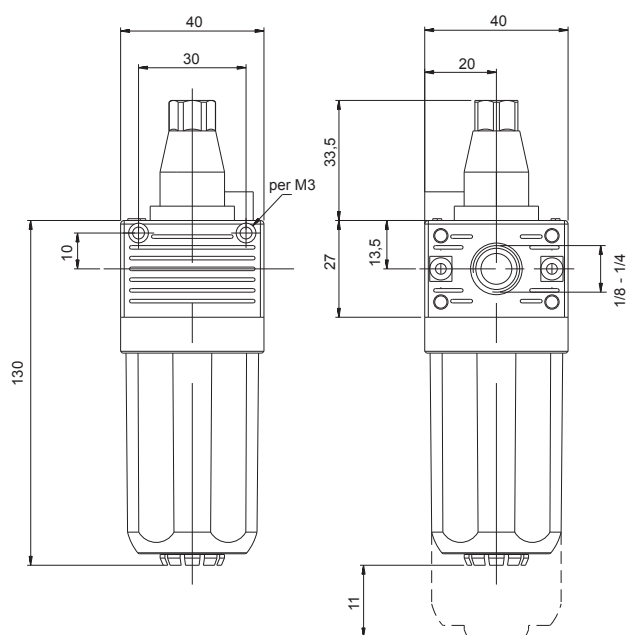
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Air / Air / Aria
Maximum pressure / Pression Max / Pressione	15 bar
Temperature / Température / Temperatura	-10° C / +50° C
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / Portata a 6 bar con Δp 1bar	700NI/min
Bowl capacity / Volume / Capacità tazza	28 cm ³

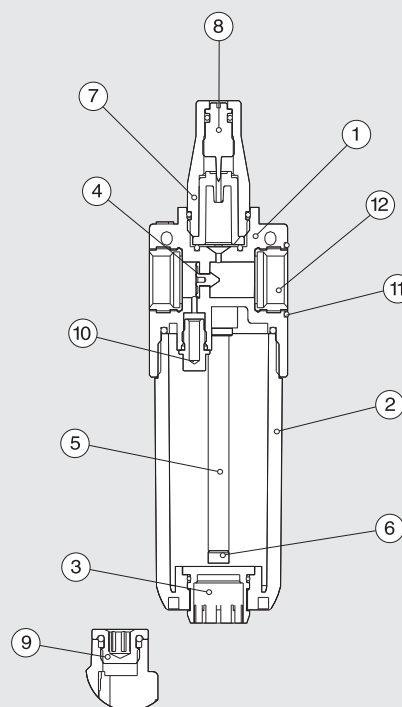
STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Flow rate Débit Portata
XL0110	0	1/8	700NI/min
XL0210	0	1/4	700NI/min

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



1 Body / Corps / Corpo	polymer / polymère / polimero
3 bowl / bol / tazza	polymer / polymère / polimero
3 plug / bouchon / tappo	polymer / polymère / polimero
4 membrane / membrane / membrana	polymer / polymère / polimero
5 tube / tube / tubo	Pa11
6 small filter / filtre / filtrino	bronze / bronze / bronzo
7 dome / dôme / cupola	polymer / polymère / polimero
8 pin / goupille / spillo	brass / laiton / ottone
9 plug / bouchon / tappo	brass / laiton / ottone
10 air diffuser / diffuseur / diffusore	brass / laiton / ottone
11 o-ring / joint torique / o-ring	NBR



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione</i>	15 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C
Regulation range / Grade de regulation / <i>Campo di regolazione</i>	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	5µm - 20µm standard - 50µm
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	260 NI/min
Manometer fastening / Raccordement manomètre / <i>Attacco manometro</i>	1/8 1/4

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

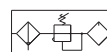
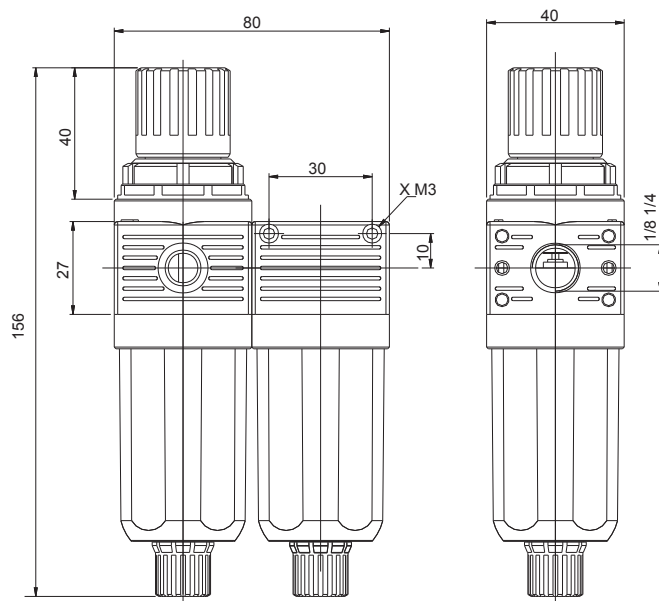
X S 0 0 0 1

FILTRATION GRADE
GRADE DE FILTRATION
GRADO DI FILTRAZIONE
1= 5 µm
2= 20 µm STANDARD
3= 50 µm

REGULATION RANGE / GRADE DE RÉGULATION / CAMPO DI REGOLAZIONE
1=0-2bar
2=0-4bar
3=0-8bar STANDARD
4=0-12bar

THREAD / FILETAGE / FILETTO
1=G 1/8
2=G 1/4

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI





TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione</i>	15 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C
Regulation range / Grade de régulation / <i>Campo di regolazione</i>	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	5µm - 20µm standard - 50µm
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	280 NI/min
Manometer fastening / Raccordement manomètre / <i>Attacco manometro</i>	1/8
Bowl capacity / Volume du bol / <i>Capacità tazza</i>	17,5cm ³

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

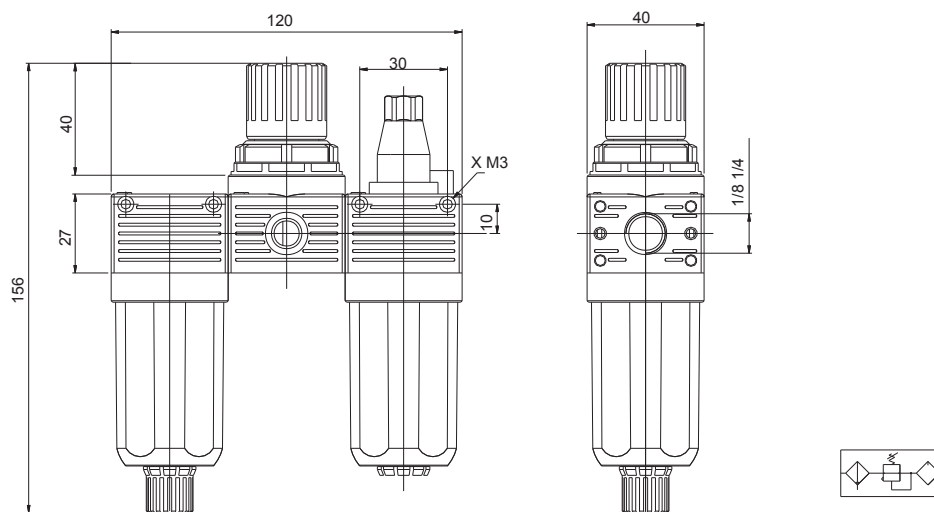
X T 0 0 0 1 1

FILTRATION GRADE
GRADE DE FILTRATION
GRADO DI FILTRAZIONE
1= 5 µm
2= 20 µm STANDARD
3= 50 µm

THREAD / FILETAGE / FILETTO
1=G 1/8
2=G 1/4

REGULATION RANGE / GRADE DE RÉGULATION / CAMPO DI REGOLAZIONE
1=0-2bar
2=0-4bar
3=0-8bar STANDARD
4=0-12bar

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI





TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

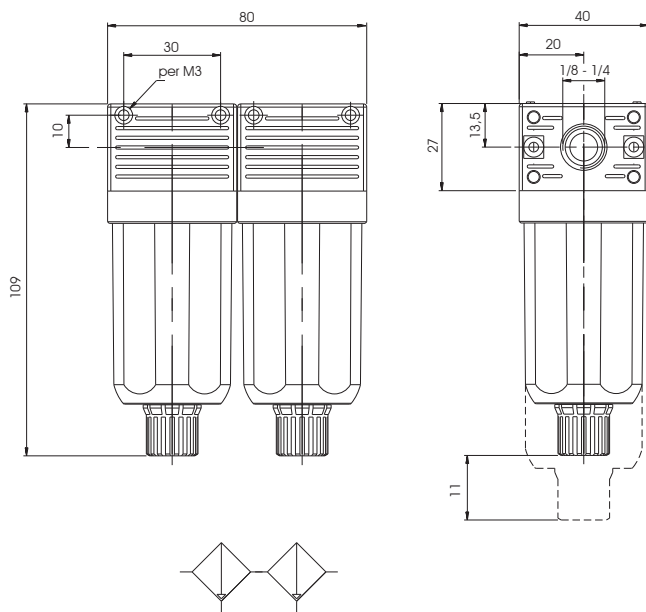
Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	5µm + 0,01 0µm
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	370 NI/min
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	17,5cm ³

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Filtration Filtration Filtrazione	Flow rate Débit Portata	Exhaust Purge Scarico
XD0101	0	1/8	5µm + 0.01µm	370NI/min	S/M
XD0201	0	1/4	5µm + 0.01µm	370NI/min	S/M

S/M: Semi-automatic / Manual / **Semi-automatique** / **Manuel** / *Semiautomatico* / *Manuale*

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI

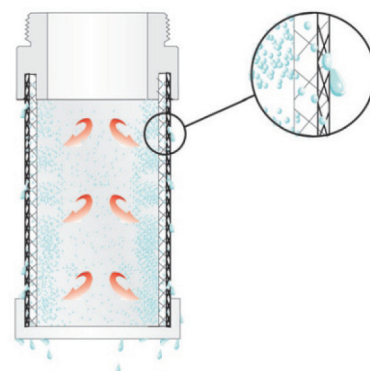


INFORMATIONS / INFORMATION / INFORMATION

Coalescer cartridge is made of microfiber layer with external stainless steel structure. Coalescing cartridge uses inertial impact, interception and coalescence to gather liquid particles into drops. These drops will fall into bowl bottom.
Coalescing Filter is used as Oil Separator which removes oil-vapours from air output. We recommend to install a 5 µm Filter upstream to protect coalescing filter from choking of cartridge.

La cartouche à coalescence est constituée d'une couche de micro-fibres avec une structure externe en acier inoxydable. La cartouche à coalescence utilise l'impact inertiel, l'interception et la coalescence pour recueillir les particules liquides en fines gouttes. Ces gouttes tomberont dans le fond du bol. Le filtre à coalescence est utilisé comme séparateur d'huile pour éliminer les vapeurs d'huile de la sortie d'air.

La cartuccia a coalescenza è costituita da uno strato di microfibra sorretta da una struttura esterna in acciaio inox. La cartuccia a coalescenza, sfruttando i principi dell'impatto inerziale, dell'intercettazione e della coalescenza, obbliga le particelle di liquido che l'attraversano ad unirsi formando microgocce più grandi che, per gravità, precipitano sul fondo del contenitore. Il filtro a coalescenza usato come disoleatore permette di ottenere un'aria in uscita priva di olio. Si consiglia di montare a monte del filtro a coalescenza un filtro da 5 µm che trattenga le particelle solide evitando così l'intasamento della cartuccia a coalescenza.



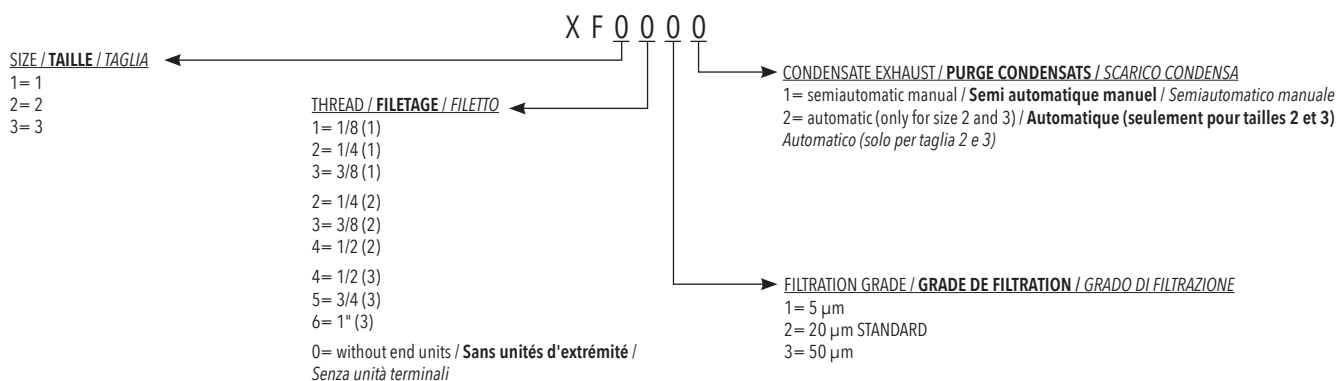
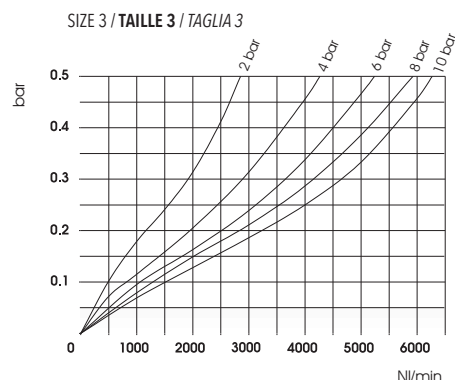
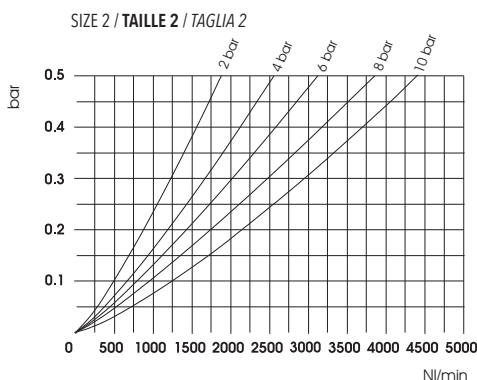
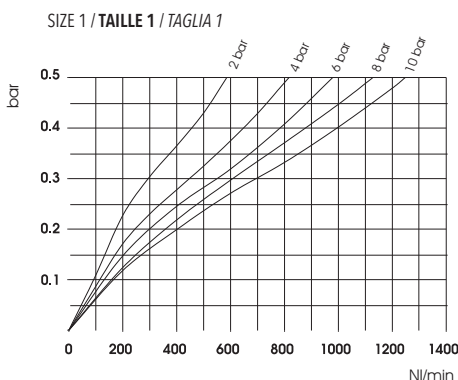

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C		
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	5 - 20 - 50 µm		
6 bar flow rate with Δp 1 bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1 bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1 bar</i>	1=1900 NI/min	2=3750NI/min	3=6250NI/min
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

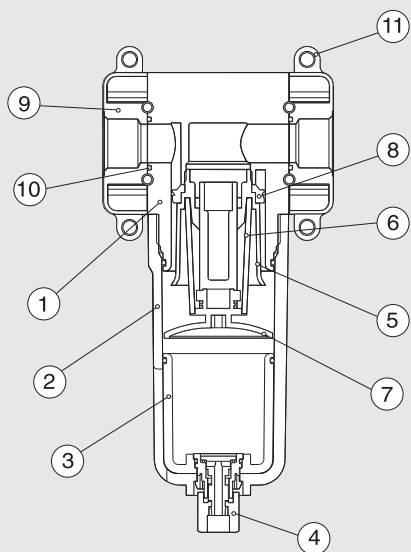
STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Filtration Filtration Filtrazione	Flow rate Débit Portata	Exhaust Purge Scarico
XF1221	1	1/4	20µm	1900NI/min	S/M
XF1321	1	3/8	20µm	1900NI/min	S/M
XF2321	2	3/8	20µm	3750NI/min	S/M
XF2421	2	1/2	20µm	3750NI/min	S/M
XF2422	2	1/2	20µm	3750NI/min	A
XF3521	3	3/4	20µm	6250NI/min	S/M
XF3621	3	1"	20µm	6250NI/min	S/M
XF3622	3	1"	20µm	6250NI/min	A

 S/M: Semi-automatic / Manuel / **Semi-automatique** / *Manuel / Semiautomatico / Manuale*

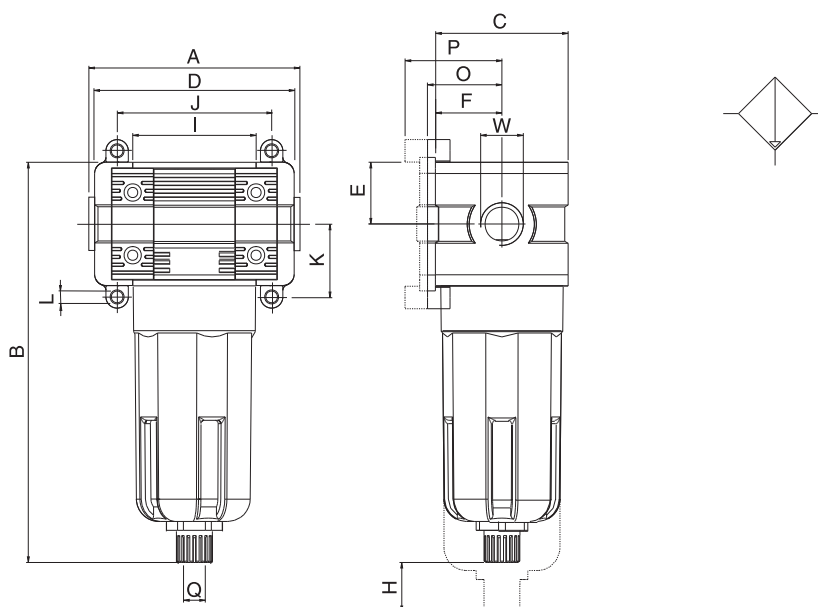
 A: Automatic / **Automatique** / *Automatico*
ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

FLOW CHARACTERISTICS / COURBES DE DEBIT / CARATTERISTICHE DI FLUSSO


COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



1	Body / Corps / <i>Corpo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
2	bowl / bol / <i>tazza</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
3	glass / verre / <i>bicchiere</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
4	condensate exhaust / purge condensats / <i>scarico condensa</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
5	filter ring / joint de filtre / <i>portafiltro</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
6	filtering cartridge / cartouche filtrante / <i>cartuccia filtrante</i>	sintered bronze / <i>bronzo sinterizzato</i>
7	deflector / deflecteur / <i>deflettore</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
8	slinger / bague / <i>centrifugatore</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
9	end part / terminale / <i>terminale</i>	zama
10	o-ring / joint torique	NBR
11	fixing element / element fixation / <i>elemento fissaggio</i>	zama

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



	A	B	C	D	W	E	F	H	I	J	K	L	O	P	Q
Size 1	75,5	146	45	72	1/8 - 1/4 - 3/8	21	22,5	39	43	54	26	M4	26	32,5	1/8
Size 2	89	178,5	59	89	1/4 - 3/8 - 1/2	27,5	28,5	48	55	69	32,5	M5	32	38,5	1/8
Size 3	106	197,5	70	100	1/2 - 3/4 - 1	32,5	35	50	65	79	38	M6	38,5	45	1/8



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

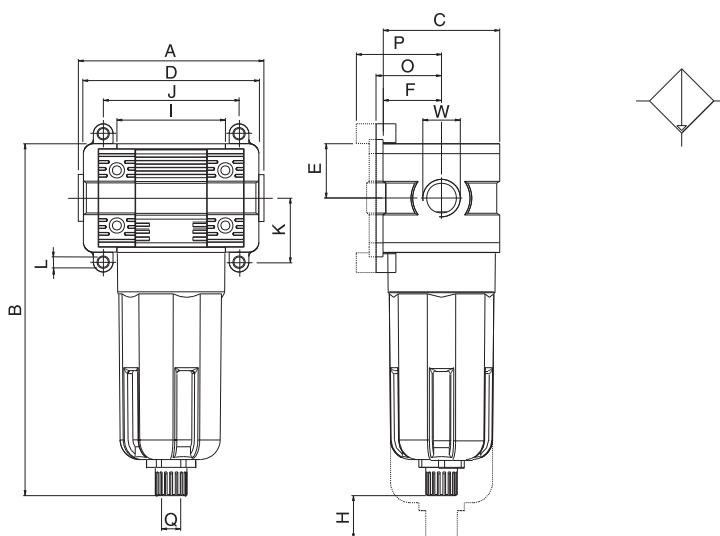
Fluid / Fluide / <i>Fluida</i>	5µm filtered air / L'air filtré à 5 µm / <i>Aria filtrata a 5µm</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C		
Filtration grade / Finesse de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	0.01µm		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	1=700 NI/min	2=725 NI/min	3=920 NI/min
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Filtration Filtration <i>Filtrazione</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>	Exhaust Purge <i>Scarico</i>
XC1201	1	1/4	0.01µm	700NI/min	S/M
XC1301	1	3/8	0.01µm	700NI/min	S/M
XC2301	2	3/8	0.01µm	725NI/min	S/M
XC2401	2	1/2	0.01µm	725NI/min	S/M
XC3501	3	3/4	0.01µm	920NI/min	S/M
XC3601	3	1"	0.01µm	920NI/min	S/M

S/M: Semi-automatic / Manual / **Semi-automatique** / *Manuelle* / *Semiautomatico* / *Manuale*

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



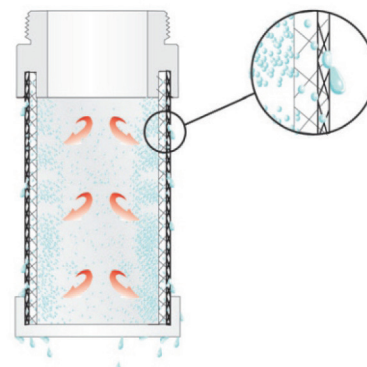
	A	B	C	D	W	E	F	H	I	J	K	L	O	P	Q
Size 1	75,5	146	45	72	1/8 - 1/4 - 3/8	21	22,5	39	43	54	26	M4	26	32,5	1/8
Size 2	89	178,5	59	89	1/4 - 3/8 - 1/2	27,5	28,5	48	55	69	32	M5	32	38,5	1/8
Size 3	106	197,5	70	100	1/2 - 3/4 - 1	32,5	35	50	65	79	38,5	M6	38,5	45	1/8

INFORMATIONS / INFORMATION / INFORMAZIONE

Coalescer cartridge is made of microfiber layer with external stainless steel structure. Coalescing cartridge uses inertial impact, interception and coalescence to gather liquid particles into drops. These drops will fall into bowl bottom.
Coalescing Filter is used as Oil Separator which removes oil-vapours from air output. We recommend to install a 5 µm Filter upstream to protect coalescing filter from choking of cartridge.

La cartouche à coalescence est constituée d'une couche de micro-fibres avec une structure externe en acier inoxydable. La cartouche à coalescence utilise l'impact inertiel, l'interception et la coalescence pour recueillir les particules liquides en fines gouttes. Ces gouttes tomberont dans le fond du bol. Le filtre à coalescence est utilisé comme séparateur d'huile pour éliminer les vapeurs d'huile de la sortie d'air.

La cartuccia a coalescenza è costituita da uno strato di microfibra sorrette da una struttura esterna in acciaio inox. La cartuccia a coalescenza, sfruttando i principi dell'impatto inerziale, dell'intercettazione e della coalescenza, obbliga le particelle di liquido che l'attraversano ad unirsi formando microgocce più grandi che, per gravità, precipitano sul fondo del contenitore. Il filtro a coalescenza usato come disoleatore permette di ottenere un'aria in uscita priva di olio. Si consiglia di montare a monte del filtro a coalescenza un filtro da 5 µm che trattienga le particelle solide evitando così l'intasamento della cartuccia a coalescenza.




TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C
Regulation range / Plage de regulation / <i>Campo di regolazione</i>	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	1=2050NI/min 2=3200NI/min 3=6200NI/min
Manometer fastening / Raccordement manomètre / <i>Attacco manometro</i>	1/8

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Regulation Débit <i>Regolazione</i>	Flow rate Regulation <i>Portata</i>
XR1230	1	1/4	0-8bar	2050NI/min
XR1330	1	3/8	0-8bar	2050NI/min
XR2330	2	3/8	0-8bar	3200NI/min
XR2430	2	1/2	0-8bar	3200NI/min
XR3530	3	3/4	0-8bar	6200NI/min
XR3630	3	1"	0-8bar	6200NI/min

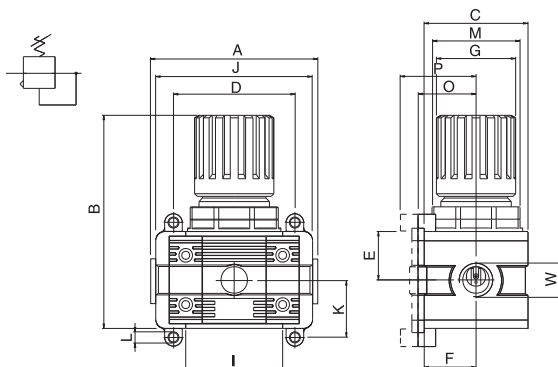
ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

X R 0 0 0

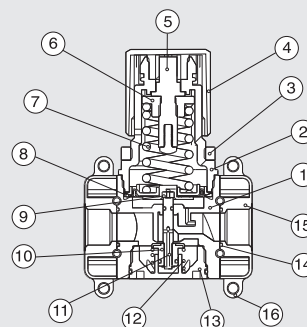
SIZE / **TAILLE** / *TAGLIA*
1= 1
2= 2
3= 3

THREAD / **FILETAGE** / *FILETTO*
1= 1/8 (1)
2= 1/4 (1)
3= 3/8 (1)
2= 1/4 (2)
3= 3/8 (2)
4= 1/2 (2)
4= 1/2 (3)
5= 3/4 (3)
6= 1" (3)

REGULATION RANGE / **GRADE DE RÉGULATION** / *CAMPO DI REGOLAZIONE*
1=0-2bar
2=0-4bar
3=0-8bar
4=0-12bar

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI

SIZE / **TAILLE** / *TAGLIA*

	1	2	3
A	75,5	89	106
B	97	121	140,5
C	45	59	70
D	72	89	100
W	1/8 - 1/4 - 3/8	1/4 - 3/8 - 1/2	1/2 - 3/4 - 1"
E	21	27,5	32,5
F	22,5	28,5	35
G	36	45	50,5
I	43	55	65
J	54	69	79
K	26	32,5	38
L	Ø X M4	Ø X M5	Ø X M6
O	26	32	38,5
P	32,5	38,5	45
M	M32x1,5	M40x1,5	M47x1,5

COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI


1 Body / Corps / <i>Corpo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
2 bell / cloche / <i>campana</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
3 fixing nut / ecrou fixation / <i>ghiera di fissaggio</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
4 knob / molette / <i>manopola</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
5 register screw / vis de réglage / <i>vite di registro</i>	brass / ottone
6 female screw / ecrou femelle / <i>chiocciola</i>	brass / ottone
7 register spring / ressort de réglage / <i>molla di registro</i>	steel / acciaio
8 membrane / membrane / <i>membrana</i>	
9 seal / Joint / <i>guarnizione</i>	NBR
10 shutter / obturateur / <i>otturatore</i>	NBR
11 rod / tige / <i>asta</i>	brass / ottone
12 spring / ressort / <i>molla</i>	stainless steel / acciaio inox
13 plug / bouchon / <i>tappo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
14 o-ring / joint torique	NBR
15 end part / terminale / <i>terminale</i>	zama / zama
16 fixing element / element de fixation / <i>elemento di fissaggio</i>	zama / zama



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

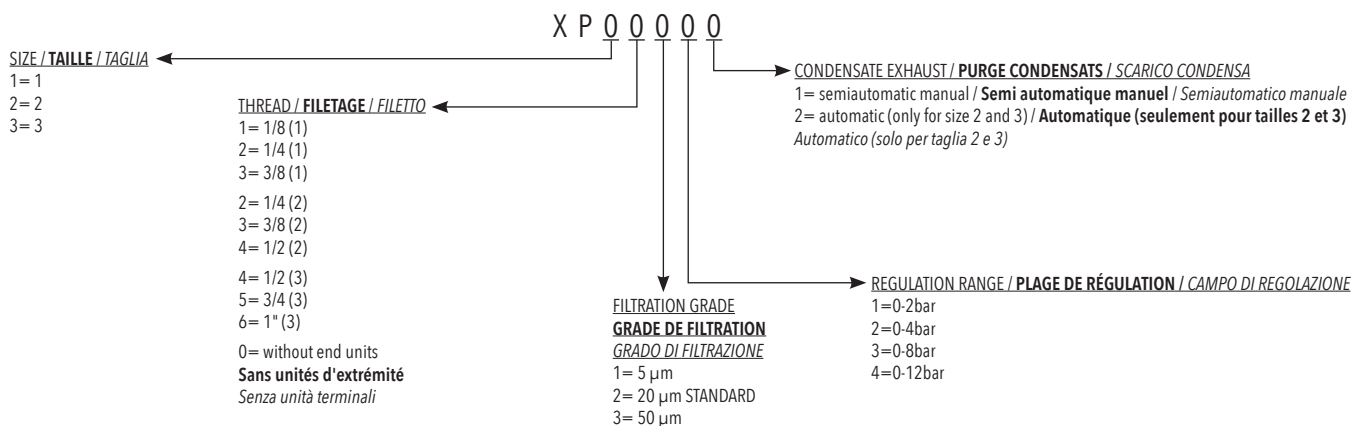
Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C		
Regulation range / Grade de regulation / <i>Campo di regolazione</i>	5 - 20 - 50µm		
Regulation range / Plage de régulation / <i>Campo di regolazione</i>	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	1=1650 NI/min	2=300NI/min	3=4500NI/min
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

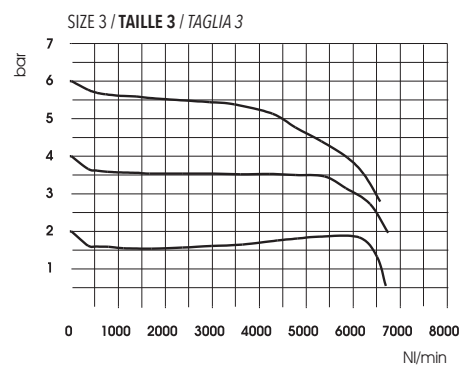
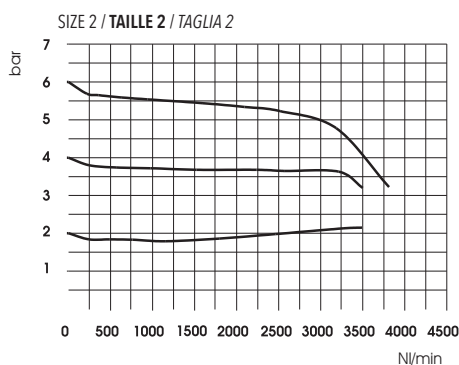
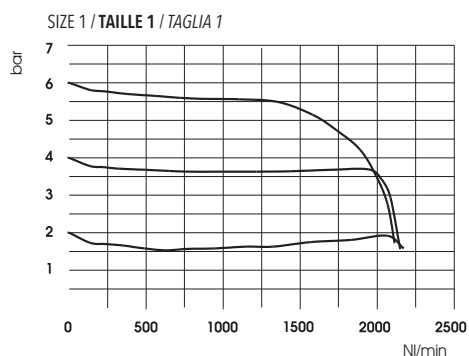
Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Filtration Filtration <i>Filtrazione</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>	Regulation Régulation <i>Regolazione</i>	Exhaust Purge <i>Scarico</i>
XP12231	1	1/4	20µm	1650NI/min	0 - 8bar	S/M
XP13231	1	3/8	20µm	1650NI/min	0 - 8bar	S/M
XP23231	2	3/8	20µm	3000NI/min	0 - 8bar	S/M
XP24231	2	1/2	20µm	3000NI/min	0 - 8bar	S/M
XP24232	2	1/2	20µm	3000NI/min	0 - 8bar	A
XP35231	3	3/4	20µm	4500NI/min	0 - 8bar	S/M
XP36231	3	1"	20µm	4500NI/min	0 - 8bar	S/M
XP36232	3	1"	20µm	4500NI/min	0 - 8bar	A

S/M: Semi-automatic / Manual / **Semi-automatique** / **Manuel** / *Semiautomatico* / *Manuale*
A: Automatic / **Automatique** / *Automatico*

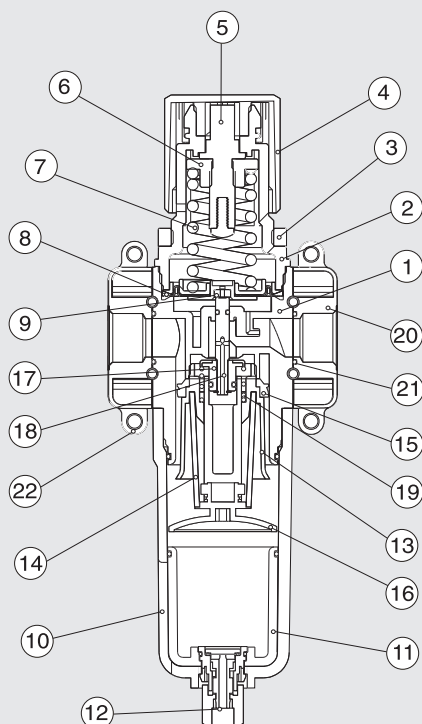
ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA



FLOW CHARACTERISTICS / COURBES DE DEBIT / CARATTERISTICHE DI FLUSSO

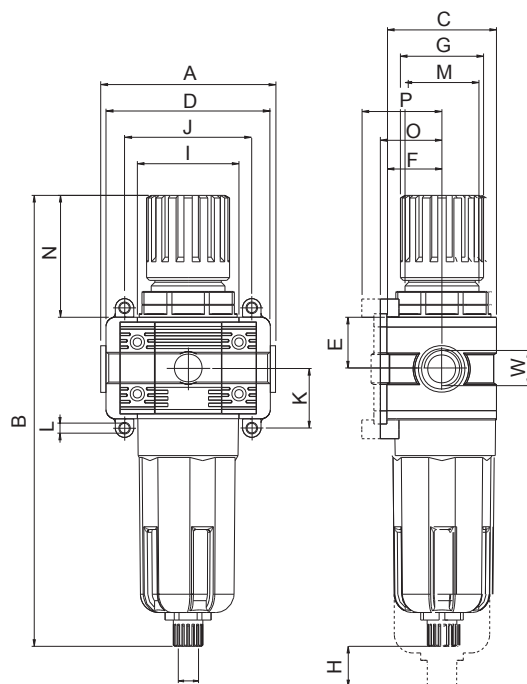


COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



1	body / corps / corpo	polymer / polymère / polimero
2	bell / cloche / campana	polymer / polymère / polimero
3	fixing nut / guide de fixation / ghiera di fissaggio	polymer / polymère / polimero
4	knob / molette / manopola	polymer / polymère / polimero
5	register screw / vis de réglage / vite di registro	brass / laiton / ottone
6	female screw / ecrou femelle / chiocciola	brass / laiton / ottone
7	register spring / ressort de réglage / molla di registro	steel / acier / acciaio
8	membrane / membrane / membrana	
9	seal / joint / guarnizione	NBR
10	bowl / bol / tazza	polymer / polymère / polimero
11	glass / verre / bicchiere	polymer / polymère / polimero
12	condensate exhaust / purge condensats / scarico condensa	polymer / polymère / polimero
13	filter ring / joint filtre / portafiltro	polymer / polymère / polimero
14	filtering cartridge / cartouche filtrante / cartuccia filtrante	sintered bronze / bronze / bronzo sinterizzato
15	slinger / bague de glissement / centrifugatore	polymer / polymère / polimero
16	deflector / deflecteur / deflettore	polymer / polymère / polimero
17	shutter / obturateur / otturatore	NBR
18	rod / tige / asta	brass / laiton / ottone
19	spring / ressort / molla	stainless steel / acier inox / acciaio inox
20	end part / terminale / terminale	zama / zamak / zama
21	o-ring / torique	NBR
22	fixing element / élément de fixation / elemento di fissaggio	zama / zamak / zama

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



	A	B	C	D	W	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
Size 1	75,5	198	45	72	1/8-1/4-3/8	21	22,5	36	39	43	54	26	M4	M32	52	26	32,5	1/8
Size 2	89	244,5	59	89	1/4-3/8-1/2	27,5	28,5	45	48	55	69	32,5	M5	M40	66	32	38,5	1/8
Size 3	106	273	70	100	1/2-3/4-1	32,5	35	50,5	50	65	79	38	M6	M47	75,5	38,5	45	1/8



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C		
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	5 - 20 - 50µm		
Recommended oil / Huile / <i>Olio consigliato</i>	Classe ISO 22 a Norma ISO 3448		
6 bar flow rate with Δp 1 bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1 bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1 bar</i>	1=2600 NI/min	2=5600NI/min	3=8200NI/min
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>	Oil load Graisneur <i>Carico olio</i>
XL1210	1	1/4	2600NI/min	M
XL1310	1	3/8	2600NI/min	M
XL1320	1	3/8	2600NI/min	A
XL2310	2	3/8	5600NI/min	M
XL2410	2	1/2	5600NI/min	M
XL2420	2	1/2	5600NI/min	A
XL3510	3	3/4	8200NI/min	M
XL3610	3	1"	8200NI/min	M
XL3620	3	1"	8200NI/min	A
XL3630	3	1"	8200NI/min	M2L

M: Manual / **Manuel** / *Manuale*

A: Automatic to vacuum-operated / **Automatique à dépression** / *Automatico a depressione*

M2L: Two steps sensor manual / **Manuel capteur deux niveau** / *Manuale con sensore a due livelli*

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

XL0000

SIZE / **TAILLE** / *TAGLIA*

1= 1
2= 2
3= 3

THREAD / **FILETAGE** / *FILETTO*

1= 1/8 (1)
2= 1/4 (1)
3= 3/8 (1)
2= 1/4 (2)
3= 3/8 (2)
4= 1/2 (2)
4= 1/2 (3)
5= 3/4 (3)
6= 1" (3)

0=without end units / **Sans unités d'extrémité** /
Senza unità terminali

OIL LOADING SYSTEM / **SYSTÈME DE CHARGEMENT D'HUILE** / *CARICAMENTO OLIO*

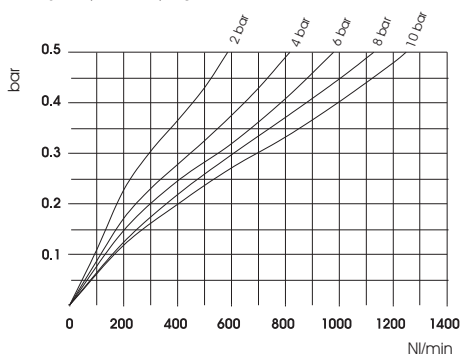
1= Manual / **Manuel** / *Manuale*

2= Automatic to vacuum-operated / **Automatique à dépression** / *Automatico a depressione*

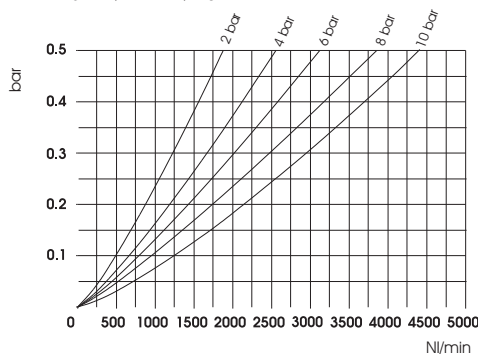
3= Two steps sensor manual / **Manuel capteur deux niveaux** / *Manuale con sensore a due livelli*

FLOW CHARACTERISTICS / COURBES DE DEBIT / CARATTERISTICHE DI FLUSSO

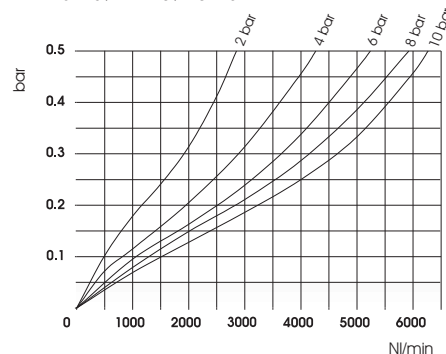
SIZE 1 / **TAILLE 1** / *TAGLIA 1*



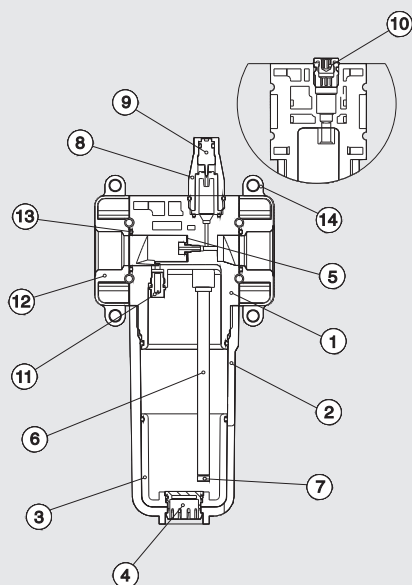
SIZE 2 / **TAILLE 2** / *TAGLIA 2*



SIZE 3 / **TAILLE 3** / *TAGLIA 3*

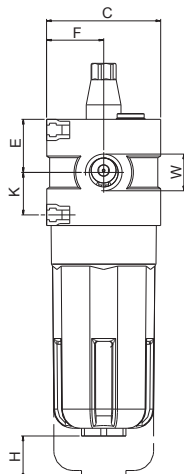
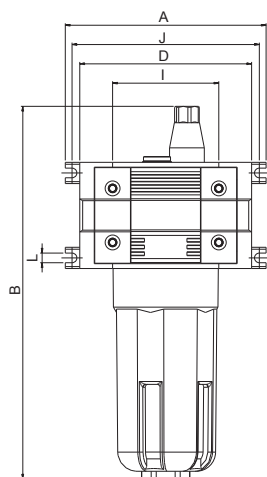


COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTI



1	body / corps / <i>corpo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
2	bowl / bol / <i>tazza</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
3	glass / verre / <i>bicchiere</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
4	plug / bouchon / <i>tappo</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
5	membrane / membrane / <i>membrana</i>	
6	tube / tube / <i>tubo</i>	Pa11
7	small filter / filtre / <i>filtrino</i>	
8	cupola / dome / <i>dome</i>	polymer / polymère / <i>polimero</i>
9	pin / pin / <i>spillo</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
10	plug / bouchon / <i>tappo</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
11	diffuser / diffuseur / <i>diffusore</i>	brass / laiton / <i>ottone</i>
12	end part / terminale / <i>terminale</i>	zama / zamak / <i>zama</i>
13	o-ring / joint torique	NBR
14	fixing part / élément de fixation / <i>elemento di fissaggio</i>	zama / zamak / <i>zama</i>

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



	A	B	C	D	W	E	F	H	I	J	K	L	M	O	P
Size 1	75,5	162	45	72	1/8-1/4-3/8	21	22,5	39	43	48,5	26	M4	29	26	32,5
Size 2	89	195	59	89	1/4-3/8-1/2	27,5	28,5	48	55	69	32,5	M5	29	32	38,5
Size 3	106	214	70	100	1/2-3/4-1	32,5	35	50	65	79	38	M6	29	38,5	45

ELETTICAL DATA OIL LOADING SYSTEM TWO STEPS SENSOR MANUAL / SCHEMA ELECT. NIVEAU D'HUILE AVEC VISUALISATION MANUELLE / SCHEMI ELETTRICI CARICAMENTO MANUALE OLIO A DUE LIVELLI

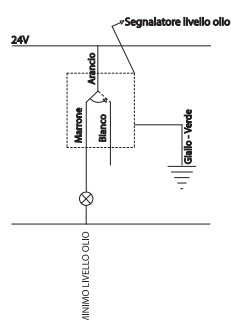
Cable lenght / **Longueur de câble** / *Lunghezza cavo*: 1500 mm

Current / **Courant** / *Corrente*: 0.5 A

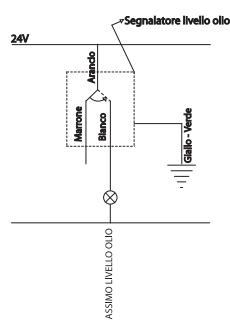
Voltage / **Tension** / *Tensione*: <24V

Capacity / **Capacité** / *Potenziale*: 10W

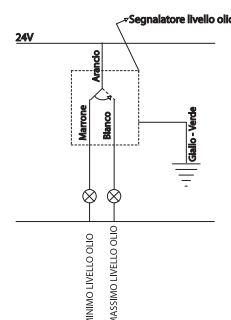
Minimum level
Signal niveau mini
Segnale al livello minimo



Maximum level
Signal niveau maxi
Segnale al livello massimo



Minimum and maximum level oil
Niveau d'huile mini et maxi
Segnale livello olio al minimo e al massimo

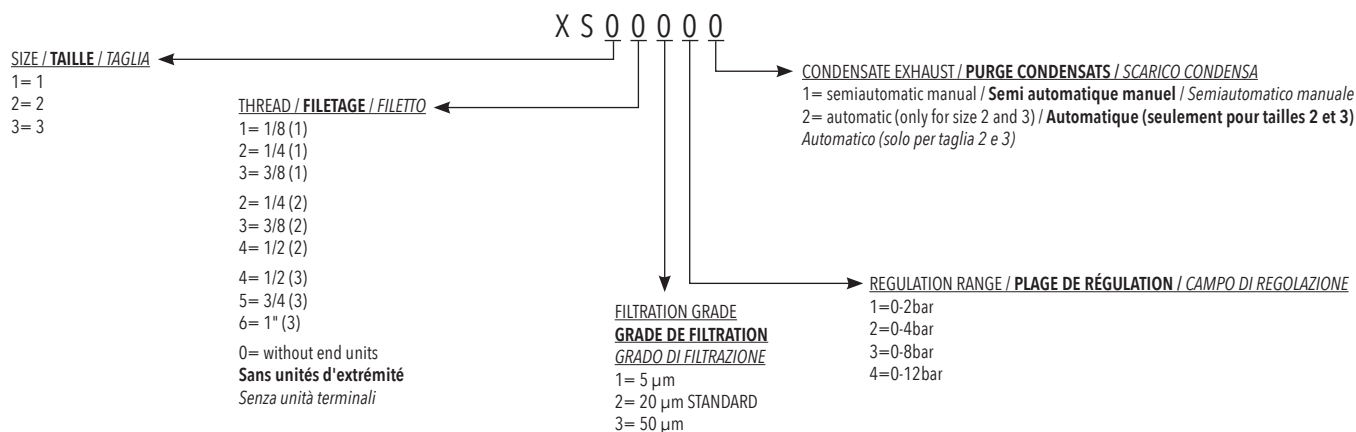
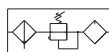
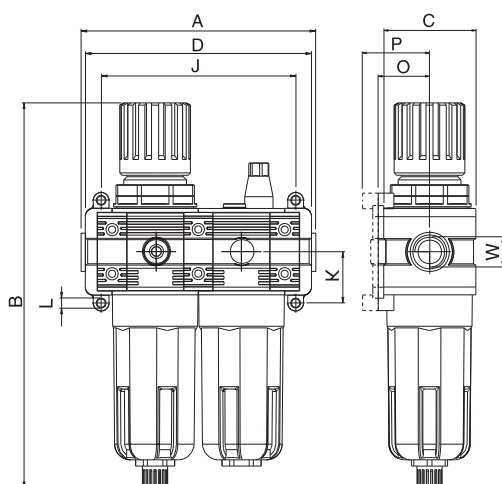



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Air / Air / Aria		
Maximum pressure / Pression Max / Pressione Max	15 bar		
Temperature / Température / Temperatura	-10° C / +50° C		
Filtration grade / Grade de filtration / Grado di filtrazione	5 - 20 - 50µm		
Regulation range / Plage de régulation / Campo di regolazione	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / Portata a 6 bar con Δp 1bar	1=1100NI/min	2=2500NI/min	3=4300NI/min
Bowl capacity / Volume / Capacità tazza	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / Viti per fissaggio	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Filtration Filtration Filtrazione	Flow rate Débit Portata	Regulation Régulation Regolazione	Exhaust Purge Scarico
XS12231	1	1/4	20µm	1100NI/min	0 - 8bar	S/M
XS13231	1	3/8	20µm	1100NI/min	0 - 8bar	S/M
XS23231	2	3/8	20µm	2500NI/min	0 - 8bar	S/M
XS24231	2	1/2	20µm	2500NI/min	0 - 8bar	S/M
XS24232	2	1/2	20µm	2500NI/min	0 - 8bar	A
XS35231	3	3/4	20µm	4300NI/min	0 - 8bar	S/M
XS36231	3	1"	20µm	4300NI/min	0 - 8bar	S/M
XS36232	3	1"	20µm	4300NI/min	0 - 8bar	A

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI


	SIZE / TAILLE / TAGLIA		
	1	2	3
A	129	159	180
B	198	244,5	273
C	45	59	70
D	119	144	171 - 171 - 176
W	1/8 - 1/4 - 3/8	1/4 - 3/8 - 1/2	1/2 - 3/4 - 1"
J	97	124	144
K	26	32,5	38
L	Ø X M4	Ø X M5	Ø X M6
O	26	32	38,5
P	32,5	38,5	45



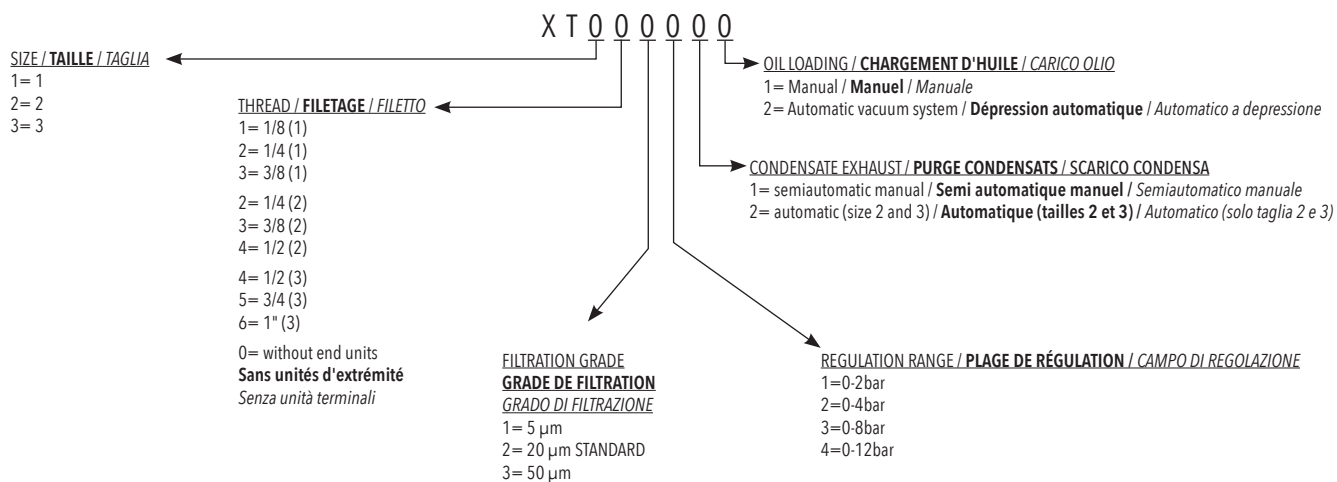
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluida</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C		
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	5 - 20 - 50µm		
Regulation range / Plage de régulation / <i>Campo di regolazione</i>	0-2bar - 0-4bar - 0-8bar standard - 0-12bar		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	1=1000 NI/min	2=2400NI/min	3=4250NI/min
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

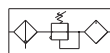
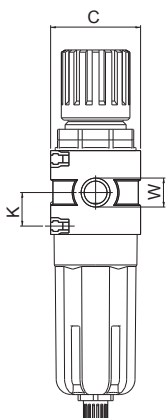
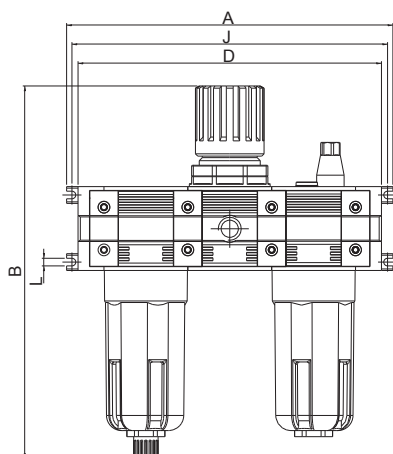
STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Filtration Filtration Filtrazione	Flow rate Débit Portata
XT122311	1	1/4	20µm	1000NI/min
XT132311	1	3/8	20µm	1000NI/min
XT232311	2	3/8	20µm	2400NI/min
XT242311	2	1/2	20µm	2400NI/min
XT352311	3	3/4	20µm	4250NI/min
XT362311	3	1"	20µm	4250NI/min

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA



DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



	SIZE / TAILLE / TAGLIA		
	1	2	3
A	161,5	199	236
B	198	244,5	273
C	45	59	70
D	161,5	199	236 - 236 - 241
W	1/8 - 1/4 - 3/8	1/4 - 3/8 - 1/2	1/2 - 3/4 - 1"
J	140	179	209
K	26	32,5	38
L	Ø X M4	Ø X M5	Ø X M6
O	26	32	38,5
P	32,5	38,5	45

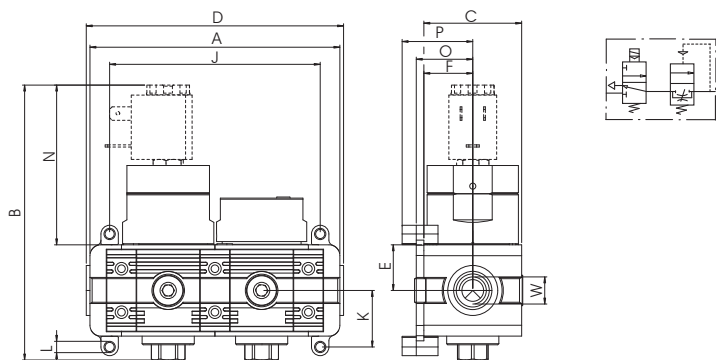

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C		
Solenoid / Solénoïde / <i>Solenoido</i>	24V DC 3W - 220V AC 5VA		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	1=1850 NI/min	2=3000NI/min	3=5200NI/min
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

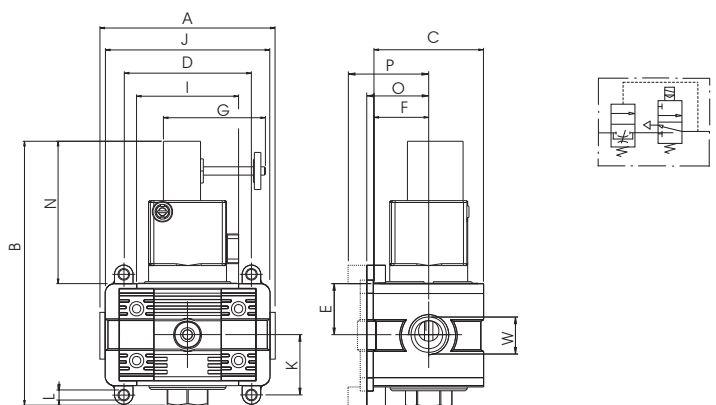
STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Drive Commande Comando
XA1300	1	3/8	EP
XA2300	2	3/8	EP
XA2400	2	1/2	EP
XA3500	3	3/4	EP
XA3600	3	1"	EP

EP: Electropneumatic (without coil) / **Electro pneumatique (sans bobine)** / *Elettropneumatico (senza bobina)*

SIZE 1 / TAILLE 1 / TAGLIA 1


	1
A	118,5
B	126,5
C	45
D	115
W	1/8 - 1/4 - 3/8
E	21
F	22,5
J	97
K	26
L	Ø X M5
N	73,5
O	26
P	32,5

SIZE 2 - 3 / TAILLE 2 - 3 / TAGLIA 2 - 3


	2	3
A	89	106
B	142	131,5
C	59	70
D	89	100
W	1/4 - 3/8 - 1/2	1/2 - 3/4 - 1"
E	27,5	32,5
F	28,5	35
G	55,5	55,5
I	55	65
J	69	79
K	32,5	38
L	Ø X M5	Ø X M5
N	76,5	76,5
O	32	38,5
P	38,5	45


TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Air / Air / Aria		
Maximum pressure / Pression Max / Pressione Max	15 bar		
Temperature / Température / Temperatura	-10° C / +50° C		
Solenoid / Solénoïde / Solenoide	24V DC 3W - 220V AC 5VA		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar Portata a 6 bar con Δp 1bar	1=1850 NI/min	2=3000NI/min	3=5200NI/min
Wall clamping screws / Vis pour fixation / Viti per fissaggio	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

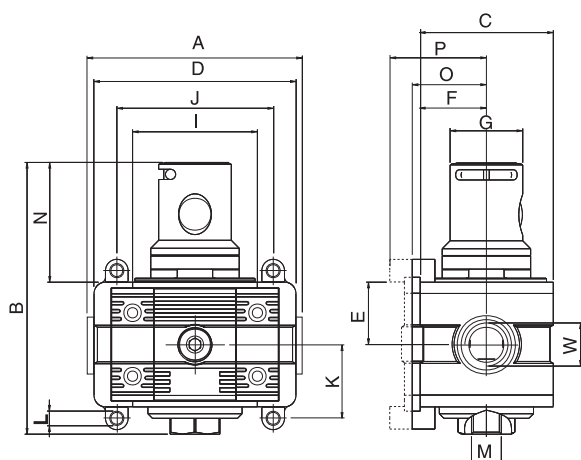
Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Flow rate Débit Portata	Drive Commande Comando
XV121	1	1/4	1850NI/min	M
XV131	1	3/8	1850NI/min	M
XV132	1	3/8	1850NI/min	EP
XV133	1	3/8	1850NI/min	P
XV231	2	3/8	3000NI/min	M
XV241	2	1/2	3000NI/min	M
XV242	2	1/2	3000NI/min	EP
XV243	2	1/2	3000NI/min	P
XV351	3	3/4	5200NI/min	M
XV361	3	1"	5200NI/min	M
XV362	3	1"	5200NI/min	EP
XV363	3	1"	5200NI/min	P

 M: Manual / **Manuel** / Manuale

 P: Pneumatic / **Pneumatique** / Pneumatico

 EP: Electropneumatic (without coil) / **Electro pneumatique (sans bobine)** / Elettropneumatico (senza bobina)

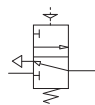
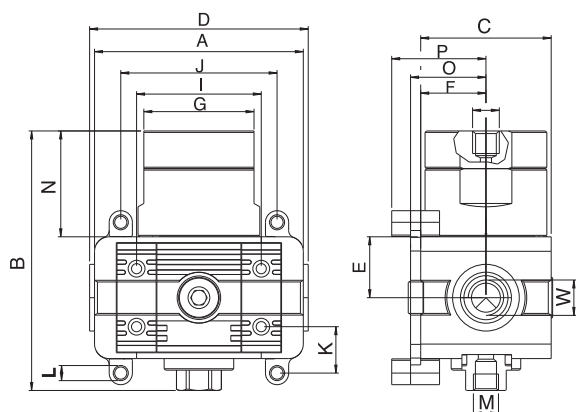
 Air treatment / **Traitement d'air** / Trattamento aria

MANUAL / MANUEL / MANUALE

 SIZE / **TAILLE** / **TAGLIA**

	1	2	3
A	75,5	89	100
B	105,5	119,5	131,5
C	45	59	70
D	72	89	106 - 106 - 111
W	1/8 - 1/4 - 3/8	1/4 - 3/8 - 1/2	1/2 - 3/4 - 1"
E	21	27,5	32,5
F	22,5	28,5	35
G	32	32	32
I	43	55	65
J	54	69	79
K	26	32,5	38
L	Ø X M4	Ø X M5	Ø X M6
M	1/8	1/4	3/8
N	52,5	52,5	52,5
O	26	32	38,5
P	32,5	38,5	45

 SHOT OFF VALVE / **VANNE DE COUPURE** / VALVOLA SELETRICE

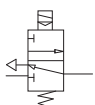
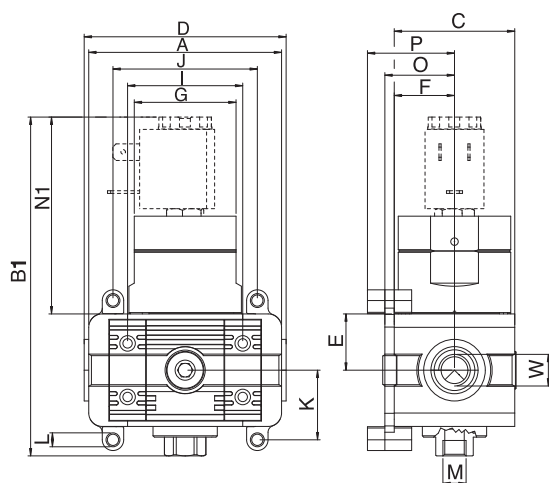
PNEUMATIC / PNEUMATIQUE / PNEUMATICO



SIZE / TAILLE / TAGLIA

	1	2	3
A	75,5	89	106
B	89,5	100,5	108
B1	126,5	137,5	144,9
C	45	59	70
D	72	89	100
W	1/8 - 1/4 - 3/8	1/4 - 3/8 - 1/2	1/2 - 3/4 - 1"
E	21	27,5	32,5
F	22,5	28,5	35
G	38	38	38
I	43	55	65
J	54	69	79
K	16	32,5	38
L	Ø X M4	Ø X M5	Ø X M6
M	1/8	1/4	3/8
N	36,5	32,7	29
N1	73,5	69,6	65,9
O	26	32	38,5
P	32,5	38,5	45
Q	1/8	1/8	1/8

ELETTROPNEUMATIC / ELECTRO PNEUMATIQUE / ELETTROPNEUMATICO



SIZE / TAILLE / TAGLIA

	1	2	3
A	75,5	89	106
B	89,5	100,5	108
B1	126,5	137,5	144,9
C	45	59	70
D	72	89	100
W	1/8 - 1/4 - 3/8	1/4 - 3/8 - 1/2	1/2 - 3/4 - 1"
E	21	27,5	32,5
F	22,5	28,5	35
G	38	38	38
I	43	55	65
J	54	69	79
K	16	32,5	38
L	Ø X M4	Ø X M5	Ø X M6
M	1/8	1/4	3/8
N	36,5	32,7	29
N1	73,5	69,6	65,9
O	26	32	38,5
P	32,5	38,5	45
Q	1/8	1/8	1/8



TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C		
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	5 - 20 - 50µm		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	1=1350 NI/min	2=3200NI/min	3=5000NI/min
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

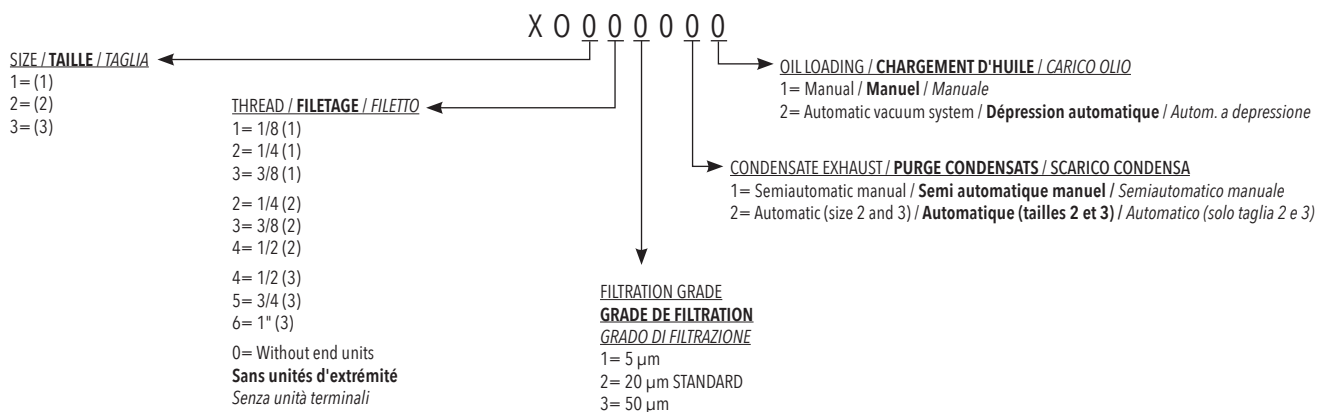
STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Filtration Filtration Filtrazione	Flow rate Débit Portata
XO122011	1	1/4	20µm	1350NI/min
XO132011	1	3/8	20µm	1350NI/min
XO232011	2	3/8	20µm	3200NI/min
XO242011	2	1/2	20µm	3200NI/min
XO352011	3	3/4	20µm	5000NI/min
XO362011	3	1"	20µm	5000NI/min

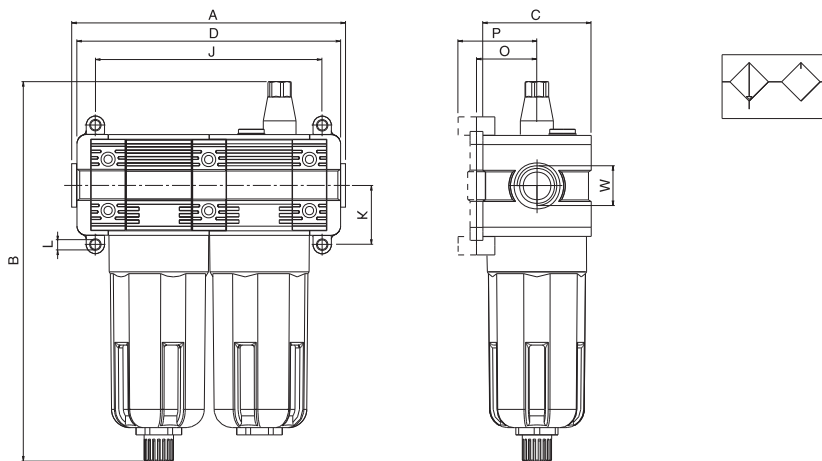
 S/M: Semi automatic Manual / **Manuel semi-automatique** / *Semiautomatico Manuale*

 A: Automatic / **Automatique** / *Automatico*

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA



DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



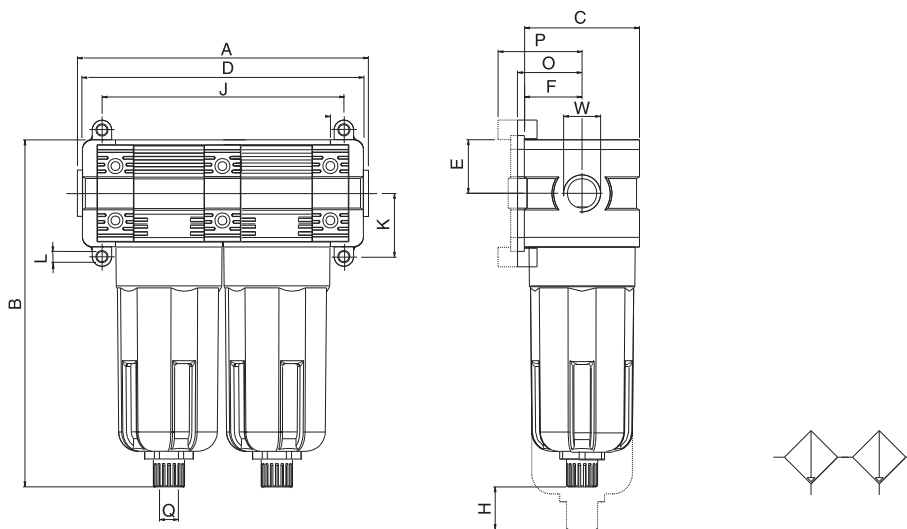
	A	B	C	D	W	J	K	L	O	P
Size 1	118,5	175	45	115	1/8-1/4-3/8	97	26	M4	26	32,5
Size 2	144	207,5	59	144	1/4-3/8-1/2	124	32,5	M5	32	38,5
Size 3	171	226,5	70	165	1/2-3/4-1	144	38	M6	38,5	45


TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	5µm + 0.01µm		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	1=600 NI/min	2=660 NI/min	3=910 NI/min
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Filtration Filtration <i>Filtrazione</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>
XD1201	1	1/4	5µm + 0.01µm	600NI/min
XD1301	1	3/8	5µm + 0.01µm	600NI/min
XD2301	2	3/8	5µm + 0.01µm	660NI/min
XD2401	2	1/2	5µm + 0.01µm	660NI/min
XD3501	3	3/4	5µm + 0.01µm	910NI/min
XD3601	3	1"	5µm + 0.01µm	910NI/min

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI


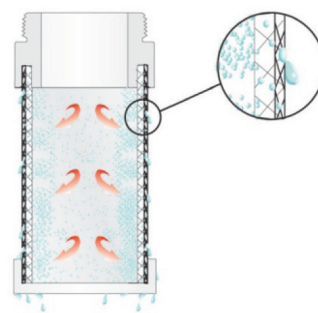
	A	B	C	D	W	E	F	H	I	J	K	L	O	P	Q
Size 1	118,5	146	45	115	1/8-1/4-3/8	21	22,5	39	43	97	26	M4	26	32,5	1/8-
Size 2	144	178,5	59	144	1/4-3/8-1/2	27,5	28,5	48	55	124	32,5	M5	32	38,5	1/8
Size 3	171	197,5	70	165	1/2-3/4-1	32,5	35	50	65	144	38	M6	38,5	45	1/8

INFORMATIONS / INFORMATION / INFORMAZIONE

La cartouche coalescence est constituée d'une couche de micro-fibres soutenues par une structure externe en acier inoxydable. La cartouche de coalescence, en exploitant les principes de l'impaction inertielle, l'interception et la coalescence, oblige les particules de liquide qui le traversent pour se joindre à former de plus grandes microgouttes qui, par gravité, d'un précipité au fond du récipient. Le filtre à coalescence utilisé en tant que séparateur permet d'obtenir une sortie d'air exempt d'huile. Nous recommandons d'installer en amont du filtre de coalescence, un filtre 5 µm qui retient les particules solides évitant ainsi le colmatage de la cartouche de coalescence.

La cartouche à coalescence est constituée d'une couche de micro-fibres avec une structure externe en acier inoxydable. La cartouche à coalescence utilise l'impact inertiel, l'interception et la coalescence pour recueillir les particules liquides en fines gouttes. Ces gouttes tomberont dans le fond du bol. Le filtre à coalescence est utilisé comme séparateur d'huile pour éliminer les vapeurs d'huile de la sortie d'air.

La cartuccia a coalescenza è costituita da uno strato di microfibra sorrette da una struttura esterna in acciaio inox. La cartuccia a coalescenza, sfruttando i principi dell'impatto inerziale, dell'intercettazione e della coalescenza, obbliga le particelle di liquido che l'attraversano ad unirsi formando microgocce più grandi che, per gravità, precipitano sul fondo del contenitore. Il filtro a coalescenza usato come disoleatore permette di ottenere un'aria in uscita priva di olio. Si consiglia di montare a monte del filtro a coalescenza un filtro da 5 µm che trattenga le particelle solide evitando così l'intasamento della cartuccia a coalescenza.





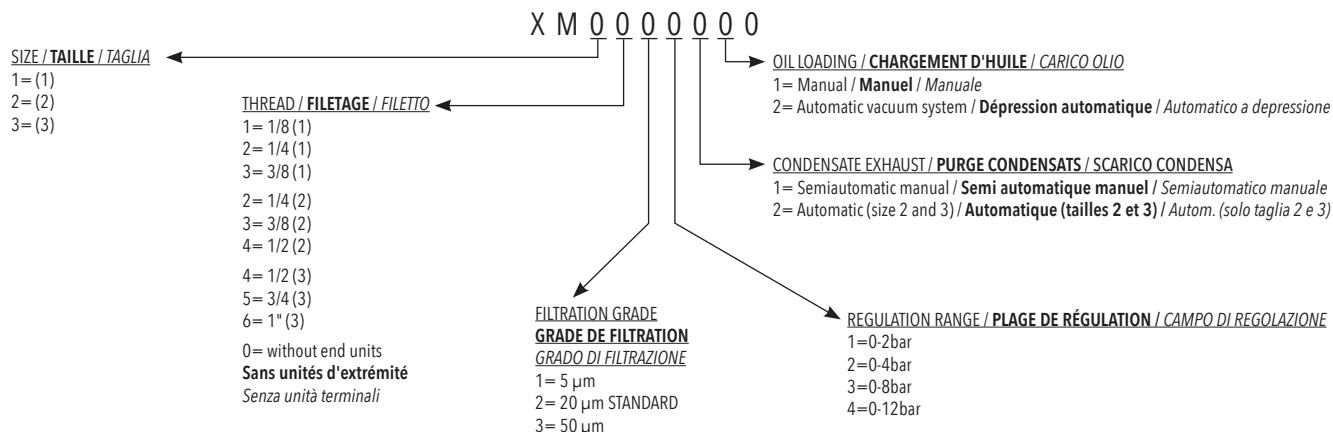
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	1=800 NI/min	2=2100NI/min	3=3500NI/min
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³

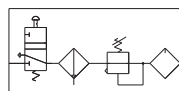
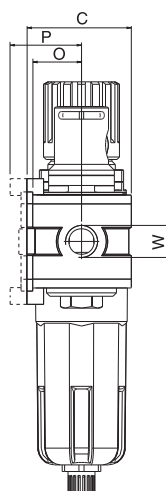
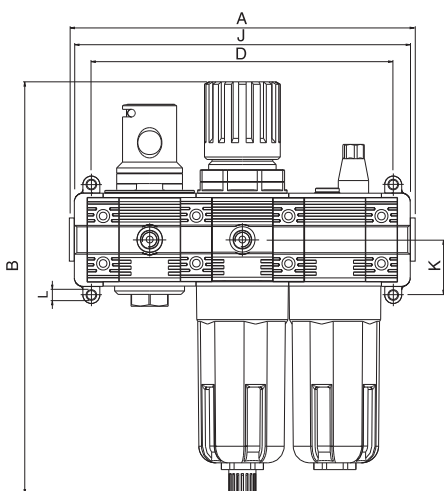
STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Filtration Filtration <i>Filtrazione</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>	Regulation Régulation <i>Regolazione</i>
XM122311	1	1/4	20µm	800NI/min	0 - 8bar
XM132311	1	3/8	20µm	800NI/min	0 - 8bar
XM232311	2	3/8	20µm	2100NI/min	0 - 8bar
XM242311	2	1/2	20µm	2100NI/min	0 - 8bar
XM352311	3	3/4	20µm	3500NI/min	0 - 8bar
XM362311	3	1"	20µm	3500NI/min	0 - 8bar

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA



DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



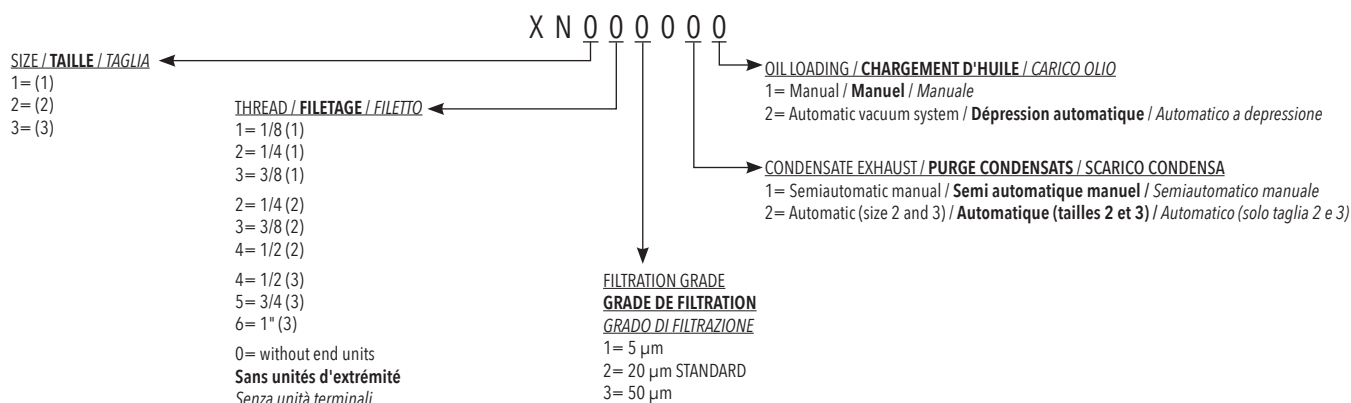
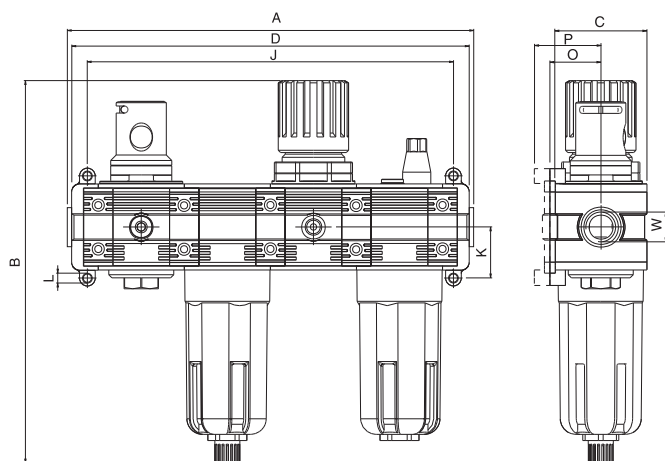
	A	B	C	D	W	J	K	L	O	P
Size 1	115	198	45	118,5	1/8 - 1/4 - 3/8	140	26	M4	26	32,5
Size 2	144	244,5	59	199	1/4 - 3/8 - 1/2	179	32,5	M5	32	38,5
Size 3	165	273	70	230	1/2 - 3/4 - 1	209	38	M6	38,5	45


TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

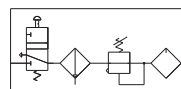
Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	15 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-10° C / +50° C		
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	5 - 20 - 50µm		
Regulation range / Campo di regolazione	0-2bar 0-4bar 0-8bar standard 0-12bar		
6 bar flow rate with Δp 1bar / Débit à 6 bar avec Δp à 1bar / <i>Portata a 6 bar con Δp 1bar</i>	1=1000 NI/min	2=2200NI/min	3=3900NI/min
Bowl capacity / Volume du bol / <i>Capacità tazza</i>	1=22cm ³	2=46cm ³	3=89,5cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1=M4X14	2=M5X18	3=M6X20

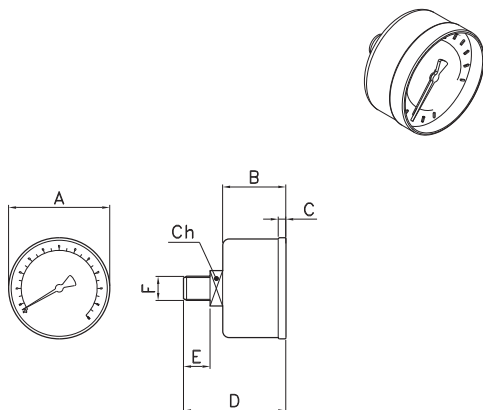
STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Filtration Filtration <i>Filtrazione</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>
XN122311	1	1/4	20µm	1000NI/min
XN132311	1	3/8	20µm	1000NI/min
XN232311	2	3/8	20µm	2200NI/min
XN242311	2	1/2	20µm	2200NI/min
XN352311	3	3/4	20µm	3900NI/min
XN362311	3	1"	20µm	3900NI/min

ORDERING CODE / CODIFICATION / CHIAVE DI CODIFICA

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI


	A	B	C	D	W	J	K	L	O	P
Size 1	201	198	45	204,5	1/8-1/4-3/8	183	26	M4	48,5	55
Size 2	254	244,5	59	254	1/4-3/8-1/2	234	32,5	M5	62,5	69
Size 3	295	273	70	301	1/2-3/4-1	274	38	M6	73,5	80

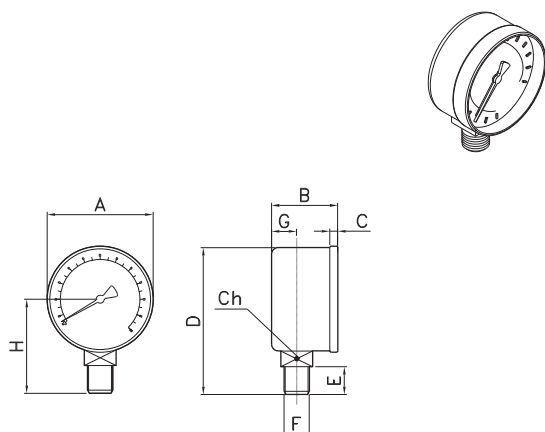




PRESSURE GAUGE BACK CONNECTION
MANOMÈTRE FIXATION DORSALE
MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE

CODE	SIZE	REG.
XB1712	D.40 1/8	0-4 bar
XB1716	D.40 1/8	0-6 bar
XB1715	D.40 1/8	0-10 bar
XB1714	D.40 1/8	0-12 bar
XB2116	D.50 1/8	0-6 bar
XB2114	D.50 1/8	0-12 bar

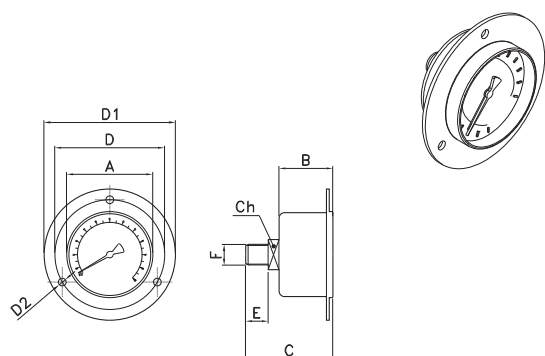
Ø	A	B	C	D	E	F	CH
40	40	25	3	41.5	10	G1/8	12
50	50	26	3.8	47	13	G1/8	14



PRESSURE GAUGE BOTTOM CONNECTION
MANOMÈTRE FIXATION RADIALE
MANOMETRO ATTACCO RADIALE

CODE	SIZE	REG.
XB2216	D.40 1/8	0-6 bar
XB2214	D.40 1/8	0-12 bar
XB2314	D.50 1/8	0-12 bar

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	CH
40	40	23.5	3	56	10	G1/8	9.5	36	12
50	50	26	3.8	70	13	G1/8	10.3	45	14



PRESSURE GAUGE 3 HOLE FLANGE
MANOMÈTRE A COLLERETTE 3 TROUS
MANOMETRO FLANGIA A 3 FORI

CODE	SIZE	REG.
XB2412	D.40 1/8	0-4 bar
XB2416	D.40 1/8	0-6 bar
XB2415	D.40 1/8	0-10 bar
XB2414	D.40 1/8	0-12 bar

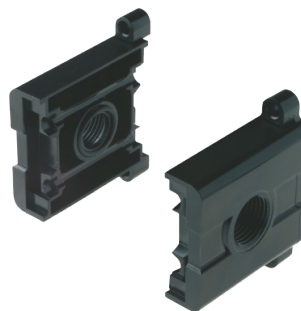
Ø	A	B	C	D	D1	D2	E	F	CH
40	40	26	42.5	51	61	3.6	10	G1/8	12

CONNECTION PLATE / ELEMENTS DE CONNEXION / PIASTRINA DI COLLEGAMENTO



CODE	SIZE
XB0100	0
XB0110	1
XB0120	2
XB0130	3

ENDS UNIT / CLAVETTE TERMINALE / GRUPPO TERMINALI



CODE	SIZE
XB0211	1 1/8
XB0212	1 1/4
XB0213	1 3/8
XB0222	2 1/4
XB0223	2 3/8
XB0224	2 1/2
XB0234	3 1/2
XB0233	3 3/4
XB0236	3 1"

CONNECTION UNIT / CLAVETTE DE LIAISON / GRUPPO DI COLLEGAMENTO



CODE	SIZE
XB0311	1 1/8
XB0312	1 1/4
XB0313	1 3/8
XB0322	2 1/4
XB0323	2 3/8
XB0324	2 1/2
XB0334	3 1/2
XB0333	3 3/4
XB0336	3 1"

FILTER RING DEVICE / CARTOUCHE FILTANTE / GRUPPO PORTAFILTRO



CODE	SIZE
XB0801	0 5 µm
XB0802	0 20 µm
XB0803	0 50 µm
XB0811	1 5 µm
XB0812	1 20 µm
XB0813	1 50 µm
XB0821	2 5 µm
XB0822	2 20 µm
XB0823	2 50 µm
XB0831	3 5 µm
XB0832	3 20 µm
XB0833	3 50 µm

MEMBRANE UNIT / MEMBRANE / GRUPPO MEMBRANA



CODE	SIZE
XB1800	0
XB1810	1
XB1820	2
XB1830	3

REGISTER SPRING / RESSORT / MOLLA DI REGISTRO



CODE	SIZE
XB1201	0 0-2 bar
XB1202	0 0-4 bar
XB1203	0 0-8 bar
XB1204	0 0-12 bar
XB1211	1 0-2 bar
XB1212	1 0-4 bar
XB1213	1 0-8 bar
XB1214	1 0-12 bar
XB1221	2 0-2 bar
XB1222	2 0-4 bar
XB1223	2 0-8 bar
XB1224	2 0-12 bar
XB1231	3 0-2 bar
XB1232	3 0-4 bar
XB1233	3 0-8 bar
XB1234	3 0-12 bar

VENTURI UNIT / VENTURI / GRUPPO VENTURI



CODE	SIZE
XB0900	0
XB0910	1
XB0920	2
XB0930	3

OIL FEEDING DEVICE / DOSEUR D'HUILE / GRUPPO DOSATORE OLIO



CODE	SIZE
XB1000	0
XB1010	1
XB1020	2
XB1030	3

REGULATING DEVICE / CARTOUCHE DE REGULATION / GRUPPO DI REGOLAZIONE



CODE	SIZE
XB1101	0 0-2 bar
XB1102	0 0-4 bar
XB1103	0 0-8 bar
XB1104	0 0-12 bar
XB1111	1 0-2 bar
XB1112	1 0-4 bar
XB1113	1 0-8 bar
XB1114	1 0-12 bar
XB1121	2 0-2 bar
XB1122	2 0-4 bar
XB1123	2 0-8 bar
XB1124	2 0-12 bar
XB1131	3 0-2 bar
XB1132	3 0-4 bar
XB1133	3 0-8 bar
XB1134	3 0-12 bar

REGULATING PLUG UNIT / BOUCHON REGULATEUR / GRUPPO TAPPO REGOLATORE



CODE	SIZE
XB1300	0
XB1310	1
XB1320	2
XB1330	3

SHUTTER + FILTER UNIT / OBTURATEUR + FILTRE / GRUPPO OTTURATORE + FILTRO



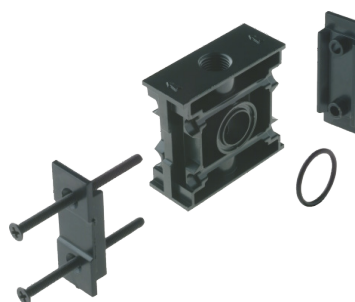
CODE	SIZE
XB1501	0 5 µm
XB1502	0 20 µm
XB1503	0 50 µm
XB1511	1 5 µm
XB1512	1 20 µm
XB1513	1 50 µm
XB1521	2 5 µm
XB1522	2 20 µm
XB1523	2 50 µm
XB1531	3 5 µm
XB1532	3 20 µm
XB1533	3 50 µm

SINTERED FILTER / ELEMENT DE FILTRATION / FILTRO SINTERIZZATO



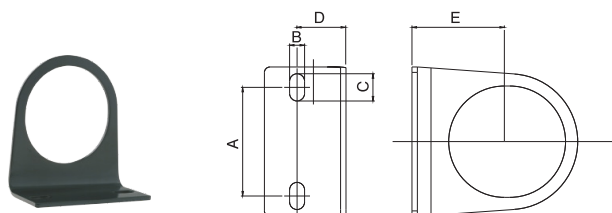
CODE	SIZE
XB1601	0 5 µm
XB1602	0 20 µm
XB1603	0 50 µm
XB1611	1 5 µm
XB1612	1 20 µm
XB1613	1 50 µm
XB1621	2 5 µm
XB1622	2 20 µm
XB1623	2 50 µm
XB1631	3 5 µm
XB1632	3 20 µm
XB1633	3 50 µm

AIR DISTRIBUTOR / DISTRIBUTEUR D'AIR / DISTRIBUTORE D'ARIA



CODE	SIZE
XB1400	0
XB1410	1
XB1420	2
XB1430	3

CLAMP BRACKET / BRIDE DE FIXATION / STAFFA DI FISSAGGIO



CODE	SIZE	A	B	C	D	E
XB1900	0	21,5	5,5	12	15	31
XB1910	1	28	5,5	10	15	29
XB1920	2	40	5,5	10	18	35
XB1930	3	50	5,5	10	20	39

COIL / BOBINE / BOBINA



CODE	
XB2010	24V DC 3W
XB2020	220V AC 5VA

BOWL FOR FILTER UNIT / BOL POUR FILTRE
GRUPPO TAZZA FILTRO



CODE	SIZE
XB0400	0
XB0410	1
XB0420	2
XB0430	3

BOWL FOR AUTOMATIC CONDENSED EXHAUST / BOL AVEC PURGE AUTOMATIQUE GRUPPO
TAZZA SCARICO CONDENSA AUTOMATICO



CODE	SIZE
XB0520	2
XB0530	3

BOWL FOR LUBRICATOR UNIT / BOL POUR LUBRIFICATEUR
GRUPPO TAZZA LUBRIFICATORE



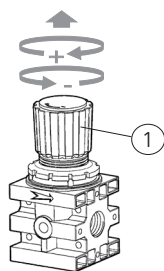
CODE	SIZE
XB0600	0
XB0610	1
XB0620	2
XB0630	3

BOWL FOR AUTOMATIC OIL LOADING SYSTEM / BOL POUR ENSEMBLE AUTO
BOWL FOR AUTOMATIC / GRUPPO TAZZA CARICAMENTO AUTOMATICO OLIO



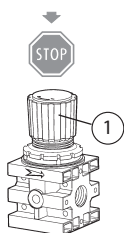
CODE	SIZE
XB0710	1
XB0720	2
XB0730	3

FILTER FILTRE FILTRO YF PAGE 3.41 	COALESCER FILTERS FILTRE À COALESCENCE FILTRO A COALESCENZA YC PAGE 3.42 	REGULATOR RÉGULATEUR REGOLATORE YR PAGE 3.43 
FILTER REGULATOR FILTRE RÉGULATEUR FILTROREGOLATORE YP PAGE 3.44 	LUBRICATOR LUBRIFICATEUR LUBRIFICATORE YL PAGE 3.45 	FILTERREGULATOR+LUBRICATOR (FR+L) FILTRE RÉGULATEUR + LUB. (FR+L) FILTROREGOLATORE + LUBRIFICATORE (FR+L) YS PAGE 3.46 
FILTER+REGULATOR+LUB. (F+R+L) FILT. + REG. + LUBRIFICATEUR (F+R+L) FILTRO+ REGOLATORE + LUB. (F+R+L) YT PAGE 3.47 	FILTER + LUBRICATOR (F+L) FILTRE + LUBRIFICATEUR (F+L) FILTRO + LUBRIFICATORE (F+L) YO PAGE 3.48 	FILTER + COALESCER FILTER FILTRE + FILTRE À COALESCENCE FILTRO + FILTRO A COALESCENZA YD PAGE 3.49 
DRYER SÈCHEUR ESSICCATORE YE PAGE 3.50 	DRIP LEG DRAIN PURGEUR AUTOMATIQUE DE CONDENSATS SCARICATORE AUTOMATICO DI CONDENSA YJ PAGE 3.51 	PILOT CONTROLLED REGULATOR RÉGULATEUR PILOTABLE REGOLATORE PILOTABILE YU PAGE 3.52 
LOCKABLE ISOLATION VALVE VANNE DE SECTIONNEMENT CADENASSABLE VALVOLA SEZIONATRICE LUCCHETTABILE YV 	ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESSORI YB PAGE 3.53 	MICROREGULATOR MICRO-RÉGULATEUR MICROREGOLATORE DT PAGE 3.55 
PRECISION REGULATOR RÉGULATEUR DE PRÉCISION REGOLATORE DI PRECISIONE DR 3.56 	DIGITAL GAUGE MANOMÈTRE DIGITAL MANOMETRI DIGITALI DM PAGE 3.58 	DIGITAL PRESSURE SWITCH PRESSOSTAT DIGITAL PRESSOSTATI DIGITALI DP PAGE 3.60 
PRESSURE SWITCHES PRESSOSTAT PRESSOSTATI PR 3.62 		



1

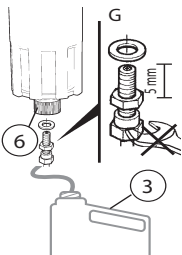
Select pressure by pulling knob (1) upward (to release).
Tirer le bouton (1) vers le haut (déverrouiller) pour régler la pression.
Tirare la manopola (1) verso l'alto (sblocca) per impostare la pressione.



2

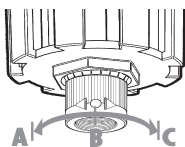
Regulator / Régulateur / Regolatore

Once pressure has been selected, push knob (1) downward (to lock).
Une fois la pression programmée, bloquer la manette (1) et pousser vers le bas (blocage).
Scelta la pressione, bloccare la manopola (1) spingendola verso il basso.



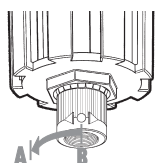
3

Establish a hose connection between the condensate discharge screw (6) (thread 1/8) and the collection tank (3) (G=gasket)
Relier vis d'évacuation du condensat (6) (filet 1/8) au récipient (3) avec un flexible (G=garniture).
Ripristinare un collegamento a tubo flessibile con il tappo di scarico della condensa (6) (filettatura 1/8) per il contenitore di raccolta (3).



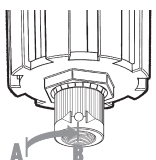
4

Two different positions are available for condensate drain (see Figs. 5-6-7).
Il est possible sélectionner 3 positions d'évacuation de la condensation (voir fig. 5-6-7).
Si possono scegliere 3 posizioni dello scarico condensa (vedi figg. 5-6-7).



5

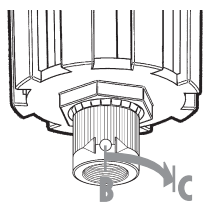
Switching position A= open. Discharge valve is opened.
Position A= ouverte. La soupape de décharge est ouverte.
Posizione di comando A= Aperto. La valvola di scarico è aperta.



6

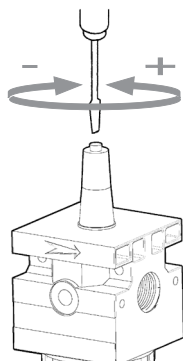
Switching position B = semi-automatic operation (delivered condition). Discharge valve under pressure = closed.
Discharge valve depressurized = open.
Position B = fonctionnement semi-automatique (état d'origine). Soupape de décharge sous pression = fermée.
Soupape de décharge pas sous pression = ouverte.
Posizione di comando B = esercizio semiautomatico (stato di fornitura). Valvola di scarico sotto pressione = chiuso .
Valvola di scarico senza pressione = aperto.

7



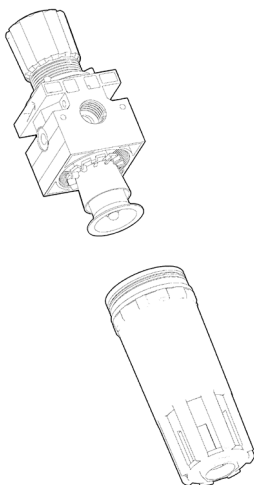
Switching position C = closed. Discharge valve is closed.
Position C = fermée. La soupape de décharge est fermée.
Posizione di comando C = chiuso. La valvola di scarico è chiusa.

8



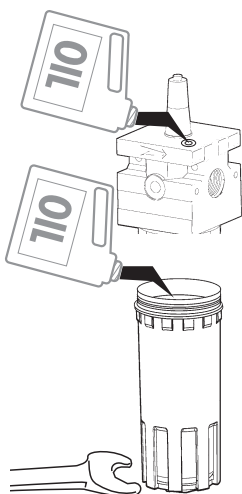
Setting the lubrication. When the Lubricator is used for the first time, open the screw completely, wait for the oil to begin filling the small dome, and then adjust it accordingly in order to set the drip rate approximately to 1 drop per 300-600 NI/min.
Reglage de la lubrification. Lors de la première utilisation du Lubrificateur, ouvrir la vis au maximum, attendre que l'huile atteigne l'intérieur de la coupole et procéder ensuite au réglage (une goutte pour 300 à 600 NI/min).
Impostazione della lubrificazione. Quando il Lubrificatore è al suo primo utilizzo, aprire al massimo la vite, attendere l'arrivo dell'olio all'interno della cupolina e di conseguenza regolare in modo da erogare una goccia ogni 300-600 NI/min.

9



To clean or replace the filter element unscrew the screen of the centrifugation assembly. A special key CH 24 is available to unscrew the bowl.
NOTE: Never unscrew the bowls or other parts without first depressurizing the FRL system.
Pour nettoyer ou remplacer l'élément filtrant dévisser l'écran du groupe à centrifugation. Une clef CH 24 appropriée est disponible pour dévisser la cuve.
N.B.: Ne pas dévisser les godet ou toute autre partie sans avoir d'abord enlevé la pression du système FRL.
Per pulire o sostituire l'inserto svitare lo schermo del gruppo centrifugazione. Per svitare la tazza far uso di apposita chiave CH 24.
N.B.: Non svitare la tazza o altre parti senza prima aver spressurizzato il sistema FRL.

10



Introduction of oil in the standard bowl.
NOTE: Never unscrew the bowls or other parts without first depressurizing the FRL system.
Introduction d'huile dans le récipient de série.
N.B.: Ne pas dévisser les godet ou toute autre partie sans avoir d'abord enlevé la pression du système FRL.
Immissione olio nel contenitore.
N.B.: Non svitare la tazza o altre parti senza prima aver spressurizzato il sistema FRL.

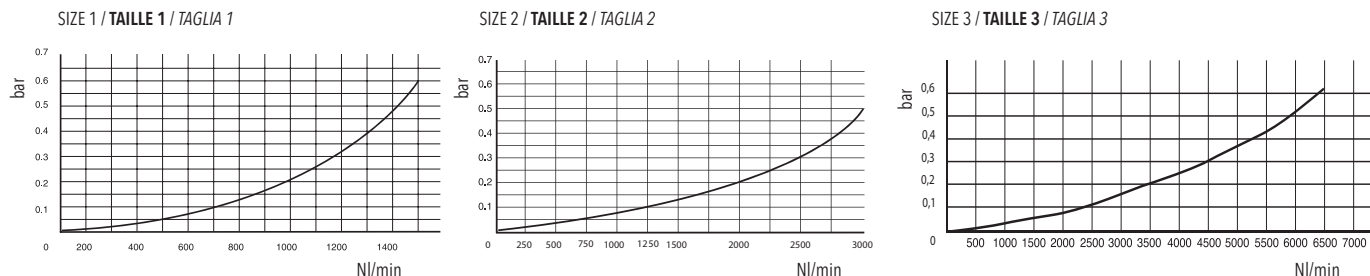

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	18 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-20° C / +50°C		
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	4 - 20 - 50 µm		
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1/8 - 1/4 = 20 cm ³	3/8 - 1/2 = 60 cm ³	3/4 - 1" = 100 cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50	3/4 - 1" = M6x75
Weight / Poids / <i>Peso</i>	1/8 - 1/4 = 0,4 Kg	3/8 - 1/2 = 0,9 Kg	3/4 - 1" = 1,9 Kg

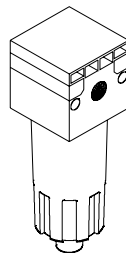
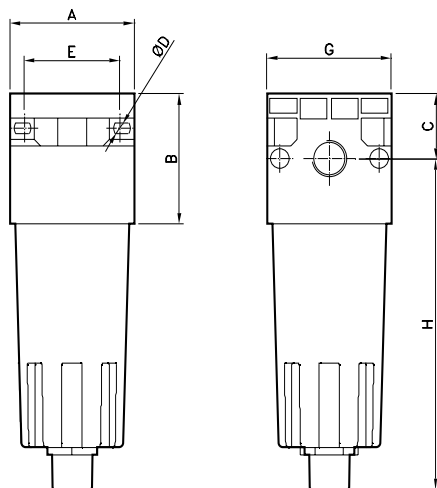
STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Filtration Filtration <i>Filtrazione</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>	Exhaust Purge <i>Scarico</i>
YF1121	1	1/8	20 µm	1750 NI/min	S/M
YF1221	1	1/4	20 µm	1750 NI/min	S/M
YF2321	2	3/8	20 µm	4300 NI/min	S/M
YF2421	2	1/2	20 µm	4300 NI/min	S/M
YF3521	3	3/4	20 µm	11000 NI/min	S/M
YF3621	3	1"	20 µm	11000 NI/min	S/M

S/M: Semi-automatic / Manual / **Semi-automatique** / **Manuel** / *Semiautomatico* / *Manuale*
 A: Automatic / **Automatique** / *Automatico*

FLOW CHARACTERISTICS / COURBES DE DEBIT / CARATTERISTICHE DI FLUSSO


Flow rate at 6 bar Δp 1 / **Pression à 6 bar Δp 1** / *Portata a 6 bar Δp 1*

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI


Size	A	B	C	D	E	G	H
1/8 - 1/4	42	42	21	5	32	42	120
3/8 - 1/2	60	60	30	5	46	60	155
3/4 - 1"	80	80	40	7	66	80	195



TECHNICAL DATA / **DONNÉES TECHNIQUES** / **DATI TECNICI**

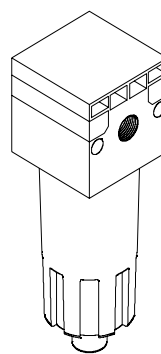
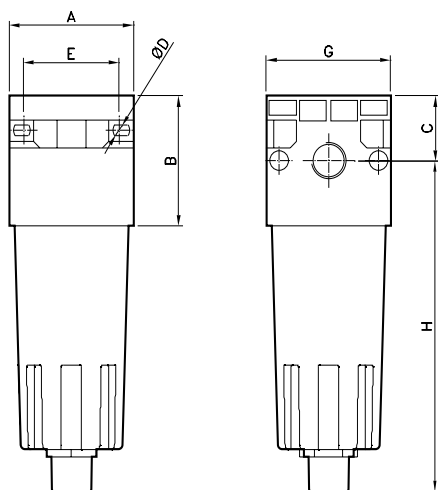
Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>	
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	18 bar	
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-20° C / +50°C	
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	99,97% a 0,01 µm	
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1/8 - 1/4 = 20 cm³	3/8 - 1/2 = 60 cm³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50
Weight / Poids / <i>Peso</i>	1/8 - 1/4 = 0,4 Kg	3/8 - 1/2 = 0,9 Kg

STANDARD PRODUCTS / **PRODUIT STANDARD** / **PRODOTTI STANDARD**

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Filtration Filtration <i>Filtrazione</i>	Exhaust Purge <i>Scarico</i>
YC1101	1	1/8	0,01 µm	S/M
YC1201	1	1/4	0,01 µm	S/M
YC2301	2	3/8	0,01 µm	S/M
YC2401	2	1/2	0,01 µm	S/M

S/M: Semi-automatic / Manual / **Semi-automatique** / **Manuel** / *Semiautomatico* / *Manuale*
A: Automatic / **Automatique** / *Automatico*

DIMENSIONS / **DIMENSIONS** / **DIMENSIONI**



Size	A	B	C	D	E	G	H
1/8 - 1/4	42	42	21	5	32	42	120
3/8 - 1/2	60	60	30	5	46	60	155

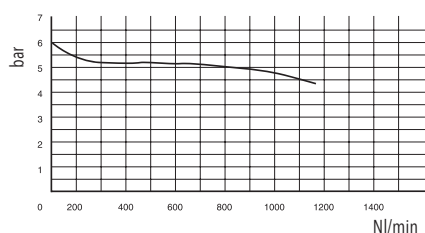
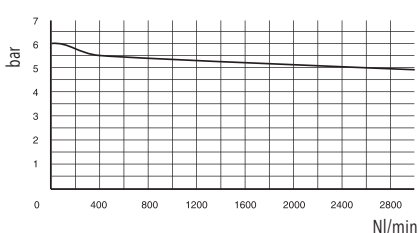
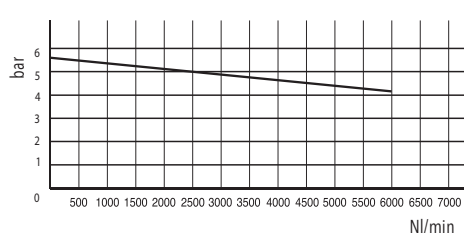
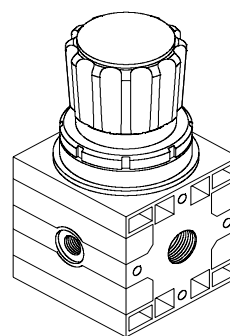
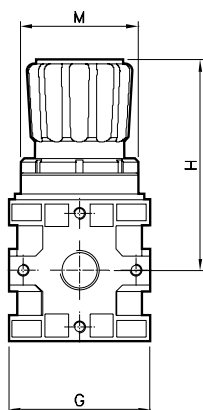
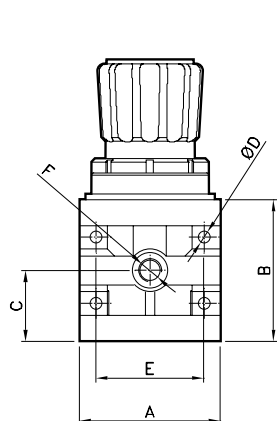

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	18 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-20° C / +50° C		
Regulation range / Plage de régulation / <i>Campo di regolazione</i>	0 - 12bar		
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50	3/4 - 1" = M6x75
Weight / Poids / <i>Peso</i>	1/8 - 1/4 = 0,3 Kg	3/8 - 1/2 = 0,8 Kg	3/4 - 1" = 2,2 Kg

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Regulation Débit <i>Regolazione</i>	Flow rate Régulation <i>Portata</i>
YR1140	1	1/8	0 - 12bar	850 NI/min
YR1240	1	1/4	0 - 12bar	850 NI/min
YR2340	2	3/8	0 - 12bar	2600 NI/min
YR2440	2	1/2	0 - 12bar	2600 NI/min
YR3540	3	3/4	0 - 12bar	4600 NI/min
YR3640	3	1"	0 - 12bar	4600 NI/min

FLOW CHARACTERISTICS / COURBES DE DEBIT / CARATTERISTICHE DI FLUSSO

 SIZE 1 / **TAILLE 1** / *TAGLIA 1*

 SIZE 2 / **TAILLE 2** / *TAGLIA 2*

 SIZE 3 / **TAILLE 3** / *TAGLIA 3*

 Flow rate at 6 bar Δp 1 / **Pression à 6 bar Δp 1** / *Portata a 6 bar Δp 1*
DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI


Size	A	B	C	D	E	F	G	H	M
1/8 - 1/4	42	42	21	5	32	1/8	42	64	30x1.5
3/8 - 1/2	60	60	30	5	46	1/8	60	90	38x2
3/4 - 1"	80	80	40	7	66	1/4	80	124	55x2

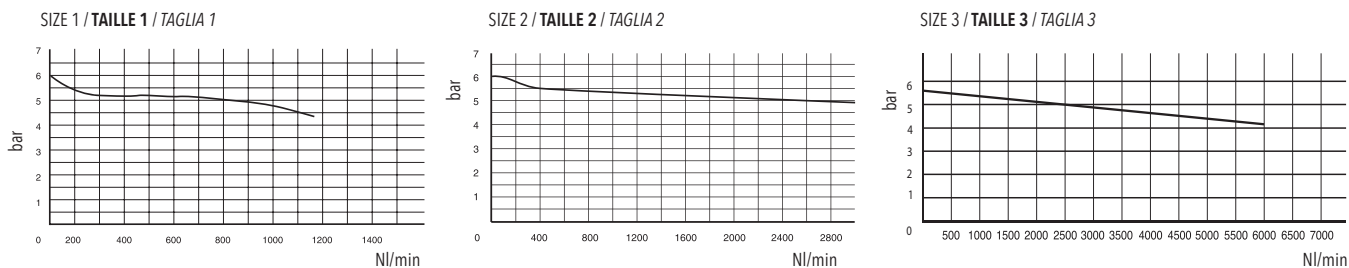

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	18 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-20°C / +50°C		
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	4 - 20 - 50 µm		
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1/8 - 1/4 = 20 cm³	3/8 - 1/2 = 60 cm³	3/4 - 1" = 100 cm³
Pressure gauge thread / Raccord manomètre / <i>Attacco manometro</i>	1/8 - 1/4 = 1/8	3/8 - 1/2 = 1/8	3/4 - 1" = 1/4
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50	3/4 - 1" = M6x75
Weight / Poids / <i>Peso</i>	1/8 - 1/4 = 0,35 Kg	3/8 - 1/2 = 0,9 Kg	3/4 - 1" = 2,5 Kg

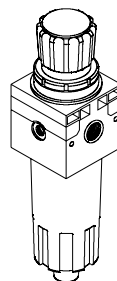
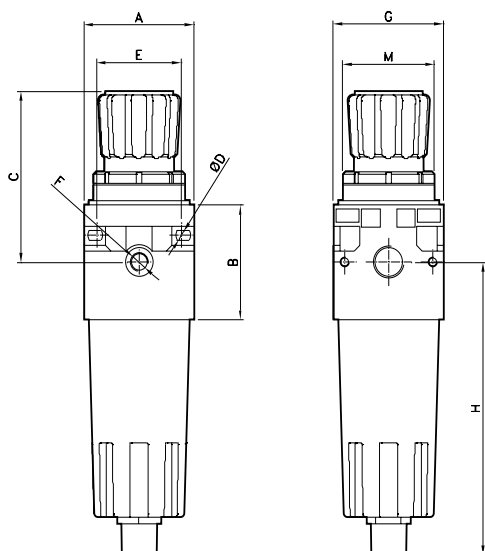
STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Filtration Filtration <i>Filtrazione</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>	Regulation Régulation <i>Regolazione</i>	Exhaust Purge <i>Scarico</i>
YP11241	1	1/8	20µm	850 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YP12241	1	1/4	20µm	850 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YP23241	2	3/8	20µm	2600 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YP24241	2	1/2	20µm	2600 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YP35241	3	3/4	20µm	4600 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YP36241	3	1"	20µm	4600 NI/min	0 - 12 bar	S/M

S/M: Semi-automatic / Manual / **Semi-automatique** / **Manuel** / *Semiautomatico* / *Manuale*
 A: Automatic / **Automatique** / *Automatico*

FLOW CHARACTERISTICS / COURBES DE DEBIT / CARATTERISTICHE DI FLUSSO


Flow rate at 6 bar Δp 1 / **Pression à 6 bar Δp 1** / *Portata a 6 bar Δp 1*

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI


Size	A	B	C	D	E	F	G	H	M
1/8 - 1/4	42	42	64	5	32	1/8	42	120	30x1.5
3/8 - 1/2	60	60	90	5	46	1/8	60	155	38x2
3/4 - 1"	80	80	124	7	66	1/4	80	195	55x2



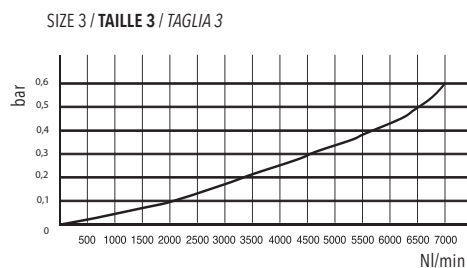
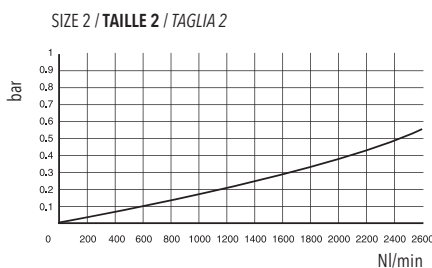
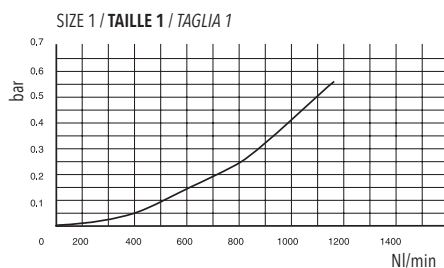
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	18 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-20° C / +50°C		
Type of lubrication / Type de lubrification / <i>Tipo di lubrificazione</i>	Oil mist / Brouillard d'huile / <i>Nebbia d'olio</i>		
Bowl capacity / Volume / <i>Capacità tazza</i>	1/8 - 1/4 = 50 cm ³	3/8 - 1/2 = 150 cm ³	3/4 - 1" = 400 cm ³
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50	3/4 - 1" = M6x75
Weight / Poids / <i>Peso</i>	1/8 - 1/4 = 0,3 Kg	3/8 - 1/2 = 0,7 Kg	3/4 - 1" = 1,6 Kg

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

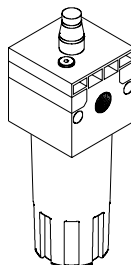
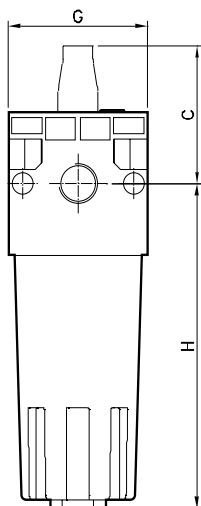
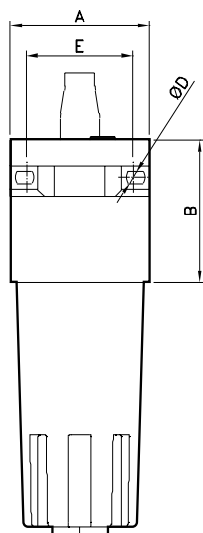
Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>	Oil load Graisseur <i>Carico olio</i>
YL1110	1	1/8	1700 NI/min	M
YL1210	1	1/4	1700 NI/min	M
YL2310	2	3/8	4500 NI/min	M
YL2410	2	1/2	4500 NI/min	M
YL3510	3	3/4	16000 NI/min	M
YL3610	3	1"	16000 NI/min	M

FLOW CHARACTERISTICS / COURBES DE DEBIT / CARATTERISTICHE DI FLUSSO



Flow rate at 6 bar Δp 1 / **Pression à 6 bar Δp 1** / *Portata a 6 bar Δp 1*

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



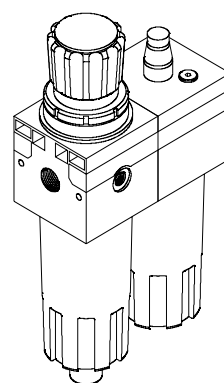
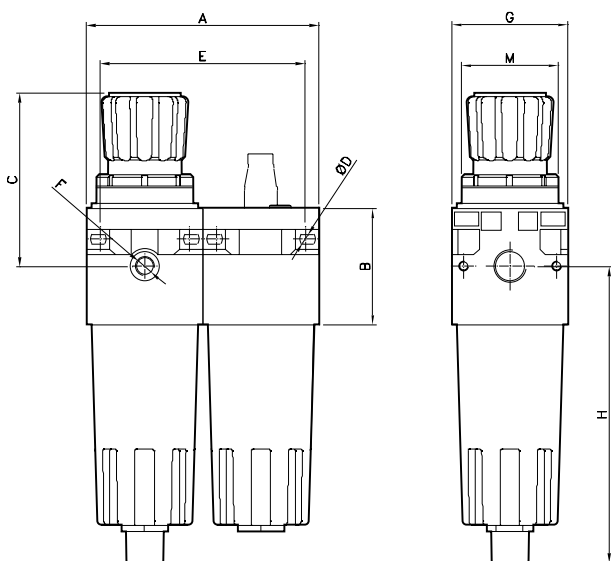
Size	A	B	C	D	E	G	H
1/8 - 1/4	42	42	50	5	32	42	105
3/8 - 1/2	60	60	60	5	46	60	137
3/4 - 1"	80	80	85	7	66	80	185


TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	18 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-20° C / +50°C		
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	4 - 20 - 50 µm		
Pressure gauge thread / Raccord manomètre / <i>Attacco manometro</i>	1/8 - 1/4 = 1/8	3/8 - 1/2 = 1/8	3/4 - 1" = 1/4
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50	3/4 - 1" = M6x75
Weight / Poids / <i>Peso</i>	1/8 - 1/4 = 0,9 Kg	3/8 - 1/2 = 2 Kg	3/4 - 1" = 4 Kg

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Filtration Filtration Filtrazione	Flow rate Débit Portata	Regulation Régulation Regolazione	Exhaust Purge Scarico
YS11241	1	1/8	20µm	700 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YS12241	1	1/4	20µm	700 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YS23241	2	3/8	20µm	2500 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YS24241	2	1/2	20µm	2500 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YS35241	3	3/4	20µm	4600 NI/min	0 - 12 bar	S/M
YS36241	3	1"	20µm	4600 NI/min	0 - 12 bar	S/M

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI


Size	A	B	C	D	E	F	G	H	M
1/8 - 1/4	84	42	64	5	76	1/8	42	120	30x1.5
3/8 - 1/2	120	60	90	5	109	1/8	60	155	38x2
3/4 - 1"	160	80	124	7	146	1/4	80	195	55x2



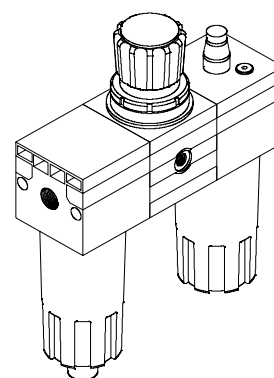
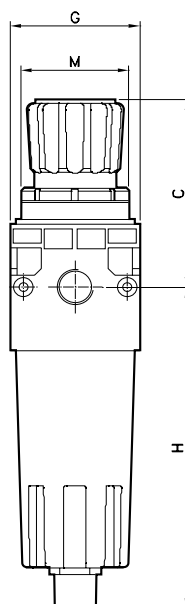
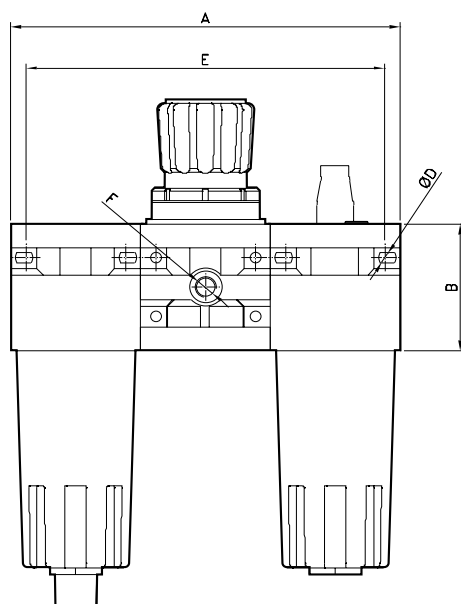
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	18 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-20° C / +50°C		
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	4 - 20 - 50 µm		
Pressure gauge thread / Raccord manomètre / <i>Attacco manometro</i>	1/8 - 1/4 = 1/8	3/8 - 1/2 = 1/8	3/4 - 1" = 1/4
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50	3/4 - 1" = M6x75
Weight / Poids / <i>Peso</i>	1/8 - 1/4 = 1 Kg	3/8 - 1/2 = 2,5 Kg	3/4 - 1" = 5,8 Kg

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Filtration Filtration <i>Filtrazione</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>
YT112411	1	1/8	20µm	400 NI/min
YT122411	1	1/4	20µm	400 NI/min
YT232411	2	3/8	20µm	2200 NI/min
YT242411	2	1/2	20µm	2200 NI/min
YT352411	3	3/4	20µm	3700 NI/min
YT362411	3	1"	20µm	3700 NI/min

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



Size	A	B	C	D	E	F	G	H	M
1/8 - 1/4	126	42	64	5	116	1/8	42	120	30x1.5
3/8 - 1/2	180	60	90	5	166	1/8	60	155	38x2
3/4 - 1"	240	80	124	7	226	1/4	80	195	55x2

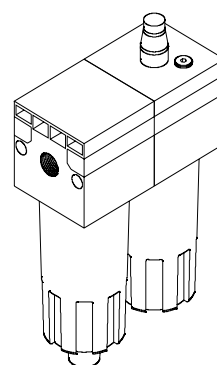
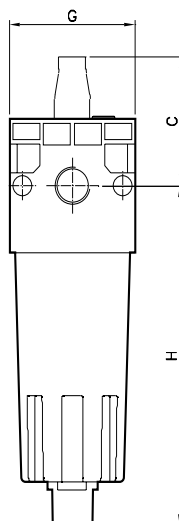
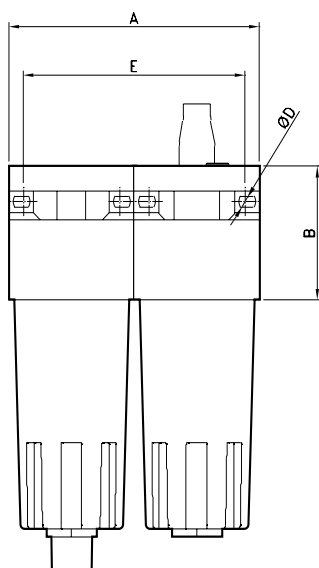

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>		
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	18 bar		
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-20° C / +50°C		
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	4 - 20 - 50 µm		
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50	3/4 - 1" = M6x75
Weight / Poids / <i>Peso</i>	1/8 - 1/4 = 0,8 Kg	3/8 - 1/2 = 1,6 Kg	3/4 - 1" = 3,6 Kg

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Filtration Filtration Filtrazione	Flow rate Débit Portata	Exhaust Purge Scarico
YO112011	1	1/8	20µm	1100 NI/min	S/M
YO122011	1	1/4	20µm	1100 NI/min	S/M
YO232011	2	3/8	20µm	3600 NI/min	S/M
YO242011	2	1/2	20µm	3600 NI/min	S/M
YO352011	3	3/4	20µm	10500 NI/min	S/M
YO362011	3	1"	20µm	10500 NI/min	S/M

 S/M: Semi automatic Manual / **Manuel semi-automatique** / *Semiautomatico Manuale*

 A: Automatic / **Automatique** / *Automatico*
DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI


Size	A	B	C	D	E	G	H
1/8 - 1/4	84	42	50	5	74	42	120
3/8 - 1/2	120	60	60	5	106	60	155
3/4 - 1"	160	80	85	7	146	80	195


TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

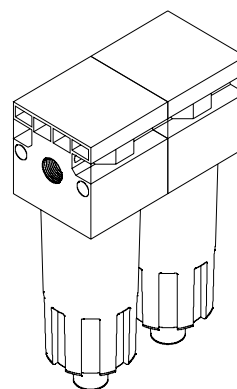
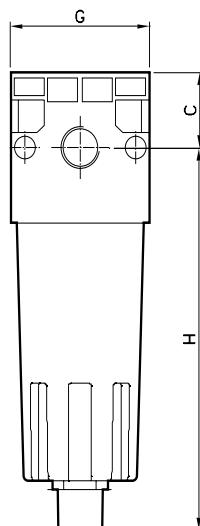
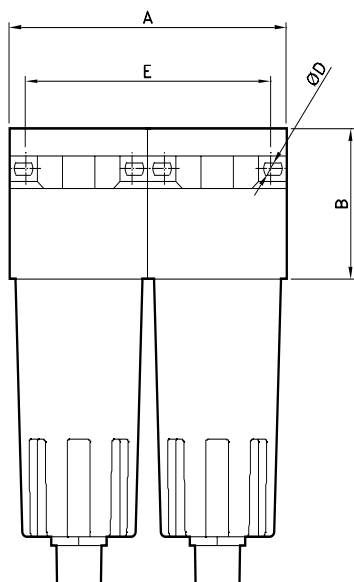
Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>	
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	18 bar	
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-20° C / +50° C	
Filtration grade / Grade de filtration / <i>Grado di filtrazione</i>	99,97% a 0,01 µm	
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50
Weight / Poids / <i>Peso</i>	1/8 - 1/4 = 0,8 Kg	3/8 - 1/2 = 1,8 Kg

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto	Filtration Filtration Filtrazione
YD1101	1	1/8	4 µm + 0,01 µm
YD1201	1	1/4	4 µm + 0,01 µm
YD2301	2	3/8	4 µm + 0,01 µm
YD2401	2	1/2	4 µm + 0,01 µm

S/M: Semi automatic Manual / **Manuel semi-automatique** / *Semiautomatico Manuale*

A: Automatic / **Automatique** / *Automatico*

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI


Size	A	B	C	D	E	G	H
1/8 - 1/4	84	42	21	5	76	42	120
3/8 - 1/2	120	60	30	5	109	60	155



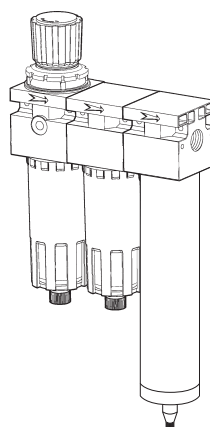
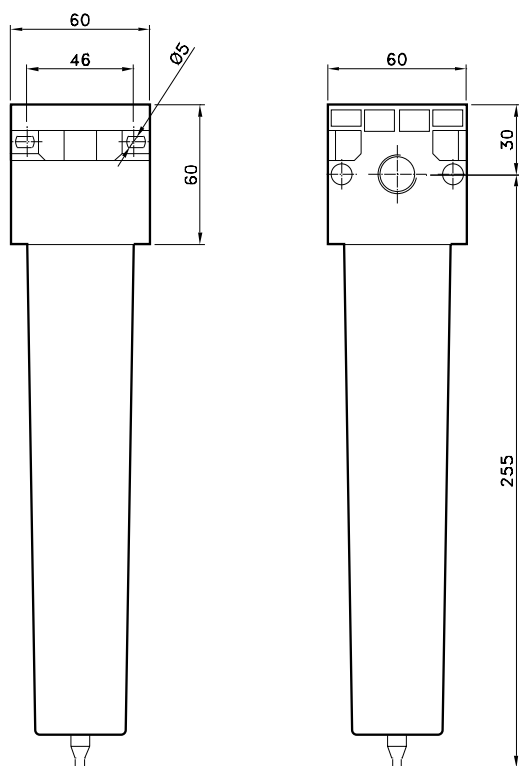
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	10 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-20° C / +50°C
Condensate drain / Purge des condensats / <i>Scarico condensa</i>	Manual / Manuelle / <i>Manuale</i>
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	3/8 - 1/2 = M4x50
Weight / Poids / <i>Peso</i>	3/8 - 1/2 = 0,9 Kg

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Size Taille Taglia	Thread Filetage Filetto
YE23	2	3/8
YE24	2	1/2

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



For the best results and long life of the dryer it is recommended to install upstream a 20 µm filter regulator a 0,01 µm depurator and finally the dryer.

Pour un meilleur rendement et une longévité accrue du sécheur il est conseillé de monter en amont un filtre régulateur de 20 µm, un épurateur de 0,01 µm et enfin le sécheur.

Per una massima resa ed una lunga durata dell'essiccatore si consiglia di montare a monte un filtro regolatore da 20 µm, un depuratore da 0,01 µm ed infine l'essiccatore.



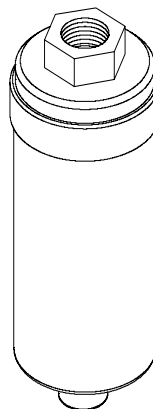
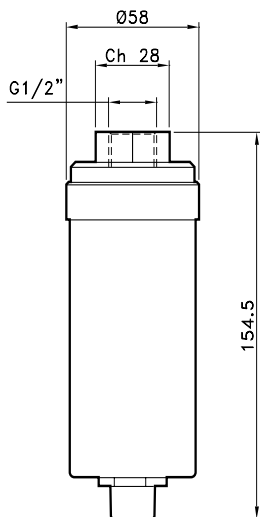
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	13 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-20° C / +50° C
Condensate drain / Purge des condensats / <i>Scarico condensa</i>	Automatic / Automatique / <i>Automatico</i>
Weight / Poids / <i>Peso</i>	1/2 = 0,45 Kg

STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>
YJ24	2	1/2

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI





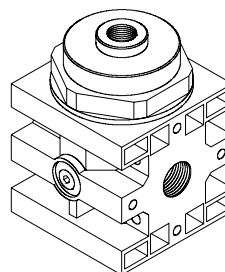
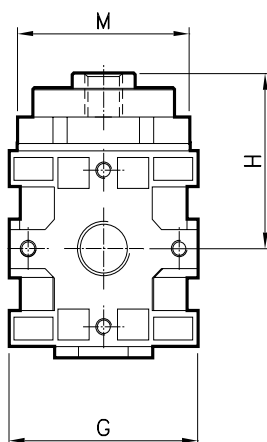
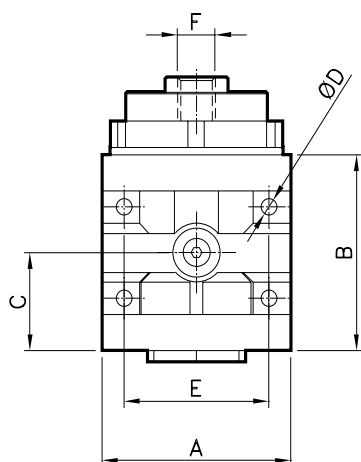
TECHNICAL DATA / **DONNÉES TECHNIQUES** / **DATI TECNICI**

Fluid / Fluide / <i>Fluid</i>	Air / Air / <i>Aria</i>
Maximum pressure / Pression Max / <i>Pressione Max</i>	18 bar
Temperature / Température / <i>Temperatura</i>	-20° C / +50°C
Flow rate at 6 bar / Débit à 6 bar / <i>Portata a 6 bar</i>	4500 NI/min
Wall clamping screws / Vis pour fixation / <i>Viti per fissaggio</i>	3/8 - 1/2 = M4x50
Weight / Poids / <i>Peso</i>	3/8 - 1/2 = 0,8 Kg

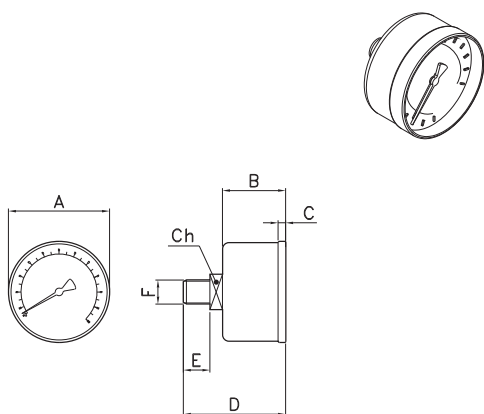
STANDARD PRODUCTS / **PRODUIT STANDARD** / **PRODOTTI STANDARD**

Code Code <i>Codice</i>	Size Taille <i>Taglia</i>	Thread Filetage <i>Filetto</i>	Flow rate Débit <i>Portata</i>
YU23	2	3/8	4500 NI/min
YU24	2	1/2	4500 NI/min

DIMENSIONS / **DIMENSIONS** / **DIMENSIONI**



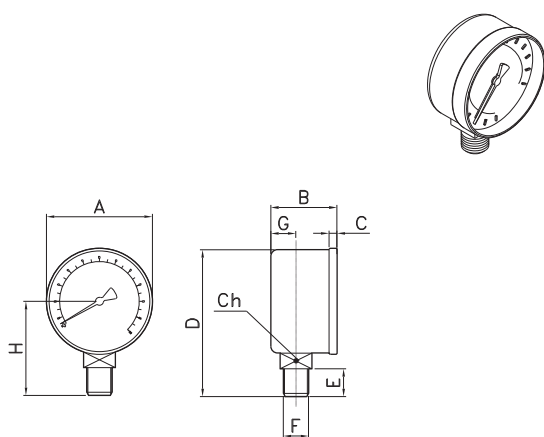
Size	A	B	C	D	E	F	G	H	M
3/8 - 1/2	60	60	30	5	46	1/4	60	54	38x2



PRESSURE GAUGE BACK CONNECTION
MANOMÈTRE FIXATION DORSALE
MANOMETRO ATTACCO POSTERIORE

CODE	SIZE	REG.
XB1712	D.40 1/8	0-4 bar
XB1716	D.40 1/8	0-6 bar
XB1715	D.40 1/8	0-10 bar
XB1714	D.40 1/8	0-12 bar
XB2116	D.50 1/8	0-6 bar
XB2114	D.50 1/8	0-12 bar

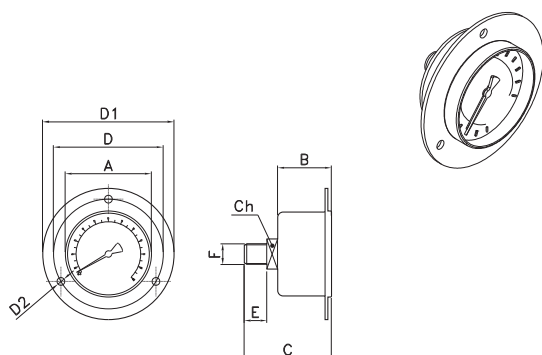
Ø	A	B	C	D	E	F	CH
40	40	25	3	41.5	10	G1/8	12
50	50	26	3.8	47	13	G1/8	14



PRESSURE GAUGE BOTTOM CONNECTION
MANOMÈTRE FIXATION RADIALE
MANOMETRO ATTACCO RADIALE

CODE	SIZE	REG.
XB2216	D.40 1/8	0-6 bar
XB2214	D.40 1/8	0-12 bar
XB2314	D.50 1/8	0-12 bar

Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	CH
40	40	23.5	3	56	10	G1/8	9.5	36	12
50	50	26	3.8	70	13	G1/8	10.3	45	14



PRESSURE GAUGE 3 HOLE FLANGE
MANOMÈTRE A COLLERETTE 3 TROUS
MANOMETRO FLANGIA A 3 FORI

CODE	SIZE	REG.
XB2412	D.40 1/8	0-4 bar
XB2416	D.40 1/8	0-6 bar
XB2415	D.40 1/8	0-10 bar
XB2414	D.40 1/8	0-12 bar

Ø	A	B	C	D	D1	D2	E	F	CH
40	40	26	42.5	51	61	3.6	10	G1/8	12

AIR-SUCTION LOCK ALLOW COLLECTION OF AIR FROM FRL UNIT.
LA PRISE D'AIR PERMET LE PRÉLÈVEMENT D'AIR DU GROUPE FRL.
LA PRESA D'ARIA PERMETTE IL PRELIEVO D'ARIA DAL GRUPPO FRL.



CODE	SIZE
YB141	1/8 - 1/4
YB142	3/8 - 1/2
YB143	3/4 - 1"

BOWL WITH INLET FOR CONTINUOUS OIL FEED.
CUVE AVEC RACCORD POUR REMPLISSAGE HUILE.
TAZZA CON ATTACCO PER CARICAMENTO OLIO CONTINUO.



CODE	SIZE
YB271	1/8 - 1/4
YB272	3/8 - 1/2
YB273	3/4 - 1"

OIL
HUILE
OLIO



CODE	SIZE
YB32	1 Lt

AUTOMATIC RELIEF WITH INLET.
PURGE AUTOMATIQUE AVEC RACCORD POUR BAC.
SCARICO AUTOMATICO COMPLETO DI ATTACCO PER TAZZA.



CODE	SIZE
YB291	1/8 - 1/4
YB292	3/8 - 1/2
YB293	3/4 - 1"

FASTENING BRACKET FOR REGULATORS.
ÉTRIER DE FIXATION POUR RÉGULATEURS.
STAFFA DI FISSAGGIO PER REGOLATORI.



CODE	SIZE
YB301	1/8 - 1/4
YB302	3/8 - 1/2

FASTENING BRACKET FOR REG. DISTANCE FROM THE WALL 2,5 CM.
ÉTRIER DE FIXATION POUR RÉGULATEURS. DISTANCE DU MUR 2,5 CM.
STAFFA DI FISSAGGIO PER REGOLATORI. DISTANZA DAL MURO 2,5 CM.



CODE	SIZE
YB311	1/8 - 1/4
YB312	3/8 - 1/2



Particularly suitable for panel mounting or in all applications where it is necessary to reduce the overall dimensions to a minimum, the pressure micro-regulator guarantees high performance with excellent stability.

Particulièrement adapté au montage sur panneau ou dans toutes les applications où il est nécessaire de réduire au minimum les dimensions hors tout, le micro-régulateur de pression garantit des performances élevées avec une excellente stabilité.

Particolarmente indicato per il montaggio a pannello o in tutte le applicazioni ove sia necessario ridurre al minimo gli ingombri, il microregolatore di pressione garantisce elevate prestazioni con ottima stabilità.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / **Fluide** / Fluido

Air / **Air** / Aria

Maximum pressure / **Pression Max** / Pressione Max

16 bar

Temperature / **Température** / Temperatura

-5° C / +50° C

Regulation range / **Plage de régulation** / Campo di regolazione

0 - 12bar

Weight / **Poids** / Peso

1/8 - 1/4 = 0,100 Kg

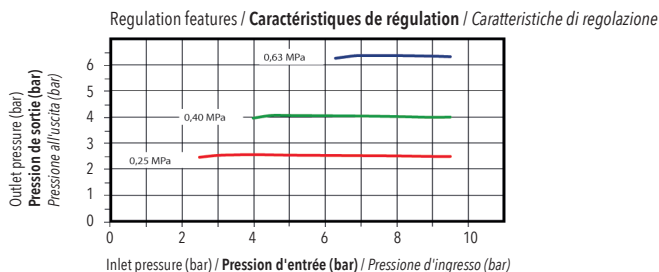
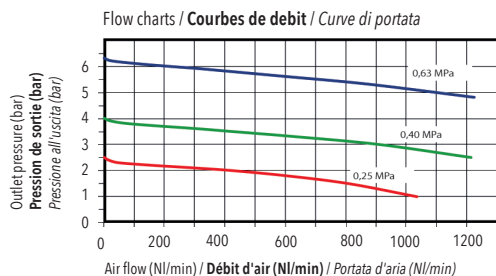
Manometer fastening / **Raccordement manomètre** / Attacco manometro

1/8

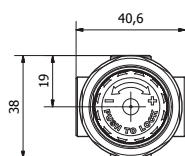
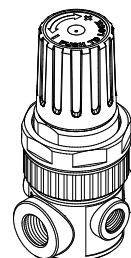
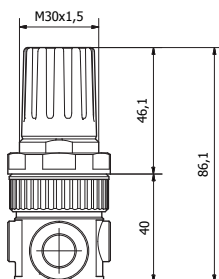
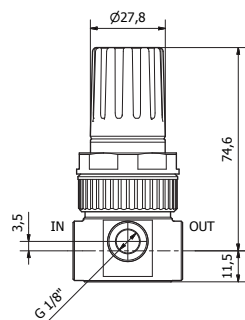
STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Thread Filetage Filetto	Regulation Débit Regolazione	Flow rate Régulation Portata
DT0110	1/8	0 - 2bar	900 NI/min
DT0120	1/8	0 - 4bar	900 NI/min
DT0140	1/8	0 - 8bar	900 NI/min
DT0150	1/8	0 - 12bar	900 NI/min
DT0210	1/4	0 - 2bar	900 NI/min
DT0220	1/4	0 - 4bar	900 NI/min
DT0240	1/4	0 - 8bar	900 NI/min
DT0250	1/4	0 - 12bar	900 NI/min

FLOW CHARACTERISTICS / COURBES DE DÉBIT / CARATTERISTICHE DI FLUSSO



DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



Precision Regulator is distinguished by high precision and stability of regulated pressure thanks to its multi-diaphragm construction concept. The air escape feature along with a particularly sensitive relieving exhaust allow optimal performance even with low pressures.

Le régulateur de précision se distingue par une haute précision et une stabilité de la pression régulée grâce à son concept de construction à plusieurs membranes. La fonction d'échappement d'air ainsi qu'un échappement de soulagement particulièrement sensible permettent des performances optimales même à basse pression.

Il regolatore di precisione è caratterizzato da una elevata precisione e stabilità della pressione regolata grazie ad un concetto costruttivo a multi-membrana. La presenza di una fuga d'aria controllata e di uno scarico del relieving particolarmente sensibile permettono performance ottimali anche a basse pressioni.



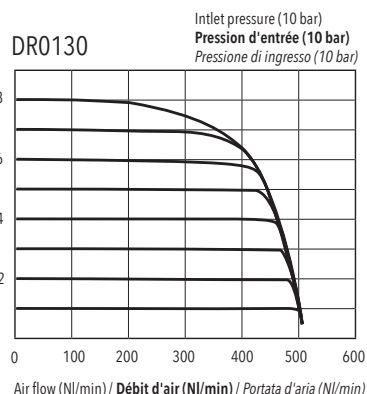
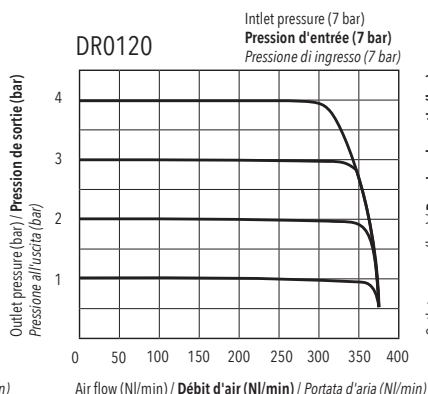
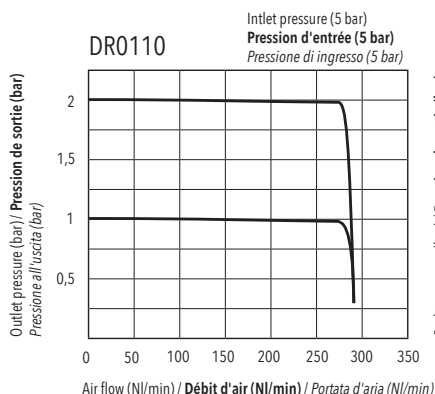
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Air / Air / Aria
Maximum pressure / Pression Max / Pressione Max	10 bar
Temperature / Température / Temperatura	-5° C / +60° C
Regulation range / Plage de régulation / Campo di regolazione	0 - 8bar
Weight / Poids / Peso	1/8 = 0,150 Kg
Manometer fastening / Raccordement manomètre / Attacco manometro	1/8

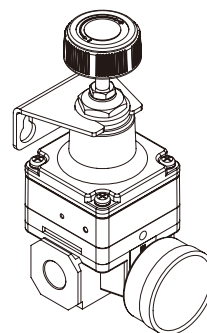
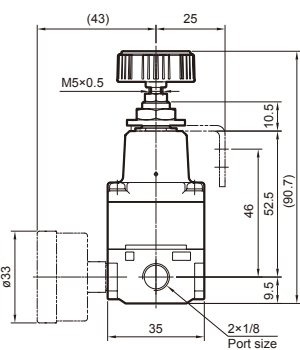
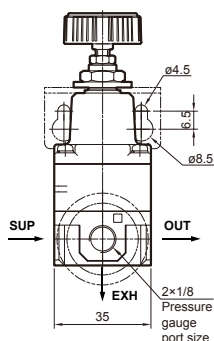
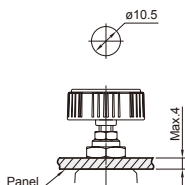
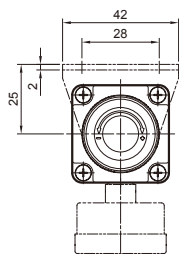
STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Thread Filetage Filetto	Regulation Débit Regolazione
DR0110	1/8	0 - 2bar
DR0120	1/8	0 - 4bar
DR0130	1/8	0 - 8bar

FLOW CHARACTERISTICS / COURBES DE DEBIT / CARATTERISTICHE DI FLUSSO



DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



PRECISION REGULATOR - 1/4 RÉGULATEUR DE PRÉCISION - 1/4 REGOLATORE DI PRECISIONE - 1/4

Precision Regulator is distinguished by high precision and stability of regulated pressure thanks to its multi-diaphragm construction concept. The air escape feature along with a particularly sensitive relieving exhaust allow optimal performance even with low pressures.

Le régulateur de précision se distingue par une haute précision et une stabilité de la pression régulée grâce à son concept de construction à plusieurs membranes. La fonction d'échappement d'air ainsi qu'un échappement de soulagement particulièrement sensible permettent des performances optimales même à basse pression.

Il regolatore di precisione è caratterizzato da una elevata precisione e stabilità della pressione regolata grazie ad un concetto costruttivo a multi-membrana. La presenza di una fuga d'aria controllata e di uno scarico del relieving particolarmente sensibile permettono performance ottimali anche a basse pressioni.



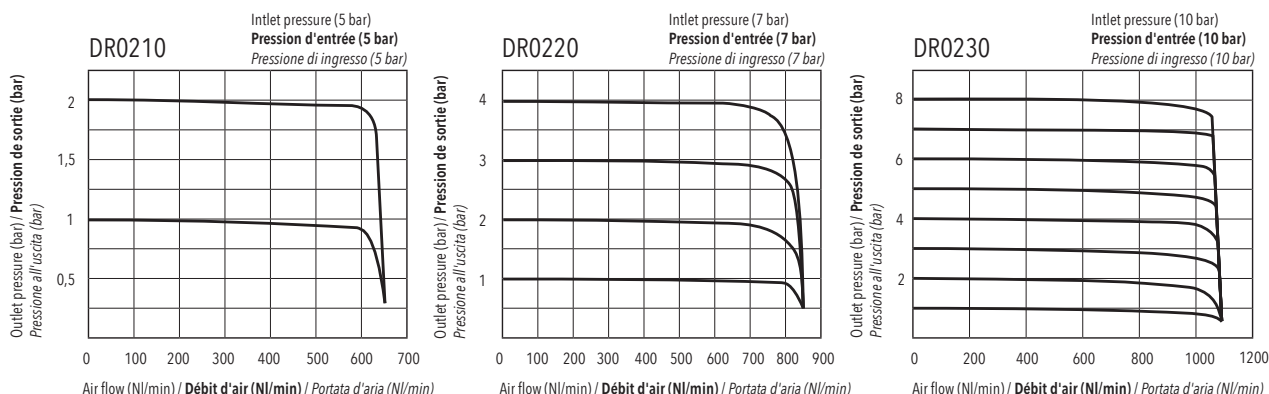
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / Fluido	Air / Air / Aria
Maximum pressure / Pression Max / Pressione Max	10 bar
Temperature / Température / Temperatura	-5° C / +60° C
Regulation range / Plage de régulation / Campo di regolazione	0 - 8bar
Weight / Poids / Peso	1/8 = 0,300 Kg
Manometer fastening / Raccordement manomètre / Attacco manometro	1/8

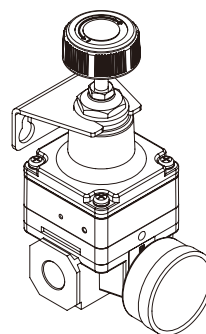
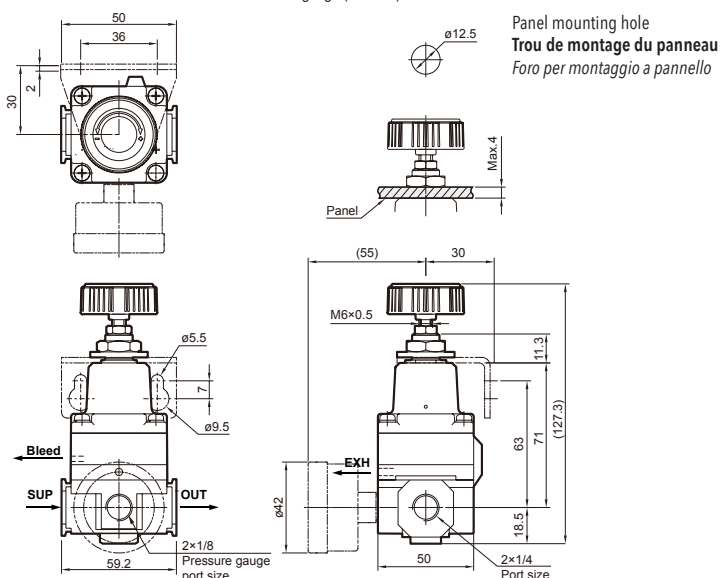
STANDARD PRODUCTS / PRODUIT STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Thread Filetage Filetto	Regulation Débit Regolazione
DR0210	1/4	0 - 2bar
DR0220	1/4	0 - 4bar
DR0230	1/4	0 - 8bar

FLOW CHARACTERISTICS / COURBES DE DEBIT / CARATTERISTICHE DI FLUSSO



DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI





Digital gauges are used to measure system pressure and thanks to lithium batteries don't need separate power supply. They can measure on 6 different scales and they're available either for positive or negative pressure (for vacuum purposes).

Manomètre digital est utilisé pour mesurer la pression et grâce à la batterie au lithium pas besoin d'alimentation supplémentaire. Il dispose de 6 plages de pression et est prévu pour des pressions positives ou négatives (pour le vide).

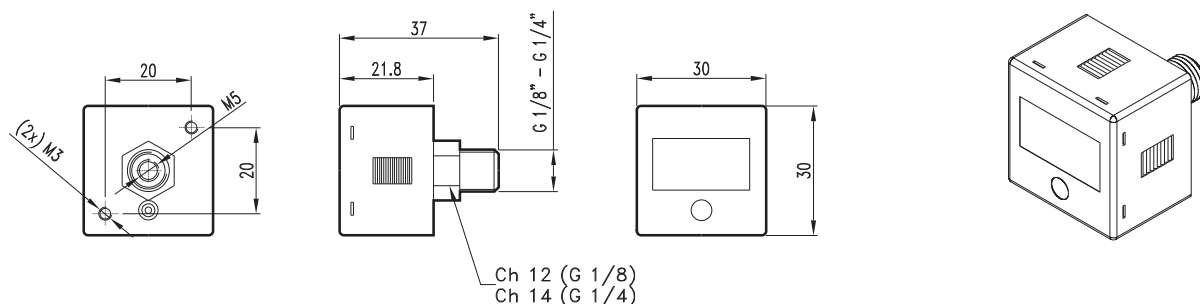
I manometri digitali servono per la misurazione della pressione dell'impianto e grazie all'utilizzo di batterie al litio non necessitano di alimentazione supplementare. Misurano su 6 diverse scale e sono disponibili per pressione positiva che negativa (vacuum).

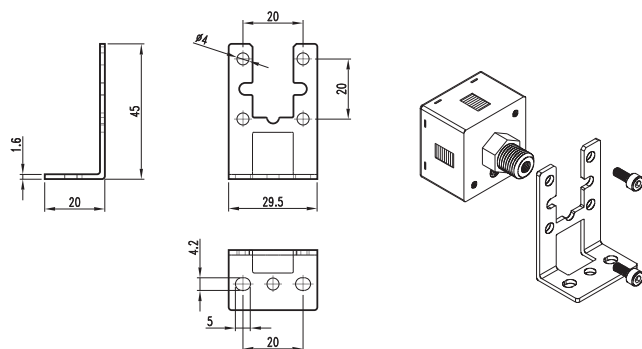
STANDARD PRODUCTS / PRODUITS STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Type Type Tipo	Thread Filetage Filetto
DM118	gauge / manomètre / manometro	1/8
DM218	vacuum / vide / vuoto	1/8
DM114	gauge / manomètre / manometro	1/4
DM214	vacuum / vide / vuoto	1/4

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

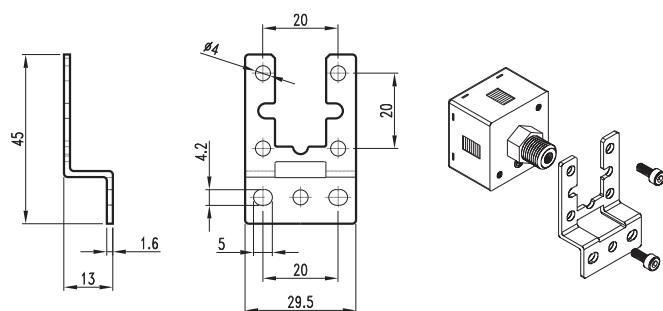
Type / Type / Tipo	Positive pressure / Pression positive / Pressioni positive	Vacuum / Vide / Vuoto
Pressure range / Pression / Pressione nominale	0 - 10 bar	-1,01 - 0 bar
Max pressure / Max pression / Pressione massima	15 bar	3 bar
Set pressure revolution Set de pression Set pressione	kPa	-
	MPa	0.001
	kgf/cm2	0.01
	bar	0.01
	psi	0.1
	mmHg	1
Repeatability / Répétabilité / Ripetibilità	<+ 0.2% F.S. +1 digit	<+ 1% F.S. +1 digit
Fluid / Fluide / fluido	Filtered air, non corrosive, non fiammeble gas / Air filtré, non corrosif, ininflammable / aria filtrata, gas non infiammabili	
Current consumption / Consommation de courant / assorbimento	< 40 mA (with no load)	
Temperature range / Température / Temperatura	0° C - 50°C	
Environment / Environnement / Classe isolamento	IP65	
Port size / Taille du port / Connessione	1/8/M5 - 1/4/M5	
Weight / Poids / Peso	40 gr	

DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI




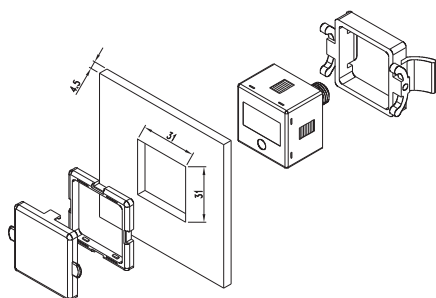
MOUNTING BRACKET L TYPE
SUPPORT DE MONTAGE TYPE L
STAFFA DI MONTAGGIO A L

CODE
AR4317



MOUNTING BRACKET S TYPE
SUPPORT DE MONTAGE TYPE S
STAFFA DI MONTAGGIO A S

CODE
AR4318



KIT FOR PANEL MOUNTING
KIT DE MONTAGE POUR PANNEAU
KIT PER MONTAGGIO A PANNELLO

CODE
AR4316



Digital pressure switches allow the control of pressure in a plant. Their wide display with the indication of selected functions, the possibility to choose between different electronic circuits and all their accessories, make them complete, precise and reliable devices.

Le pressostat digital sert à contrôler la pression du système. Il dispose d'un grand écran qui permet de visualiser les fonctions sélectionnées. Il est complet, précis et fiable grâce aux différents circuits électroniques et accessoires.

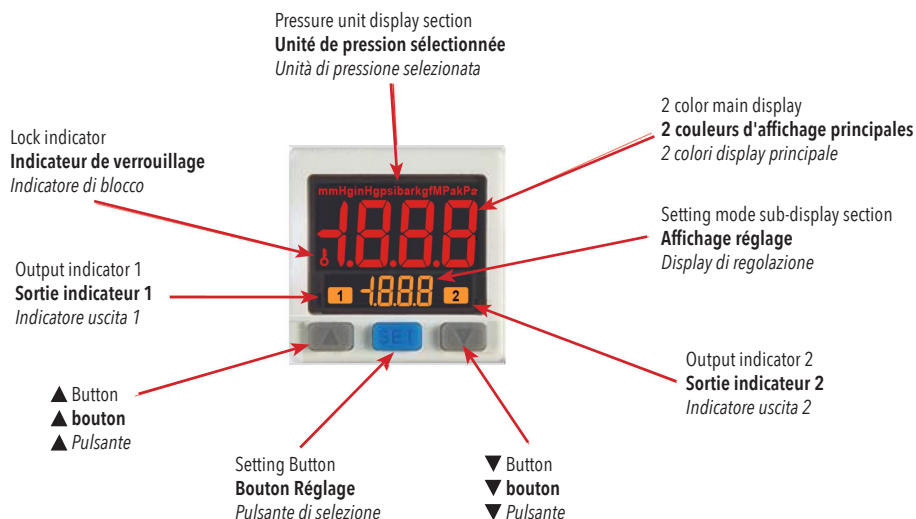
I pressostati digitali sono dei dispositivi per il controllo della pressione di un impianto. L'ampio display con le indicazioni delle funzioni selezionate, la possibilità di scegliere fra diversi circuiti elettronici ed accessori li rendono strumenti completi, precisi ed affidabili.

STANDARD PRODUCTS / PRODUITS STANDARD / PRODOTTI STANDARD

Code Code Codice	Type Type Tipo	Circuit Circuit Circuito
DP1181	positive pressure / pression positive / pressione positiva	NPN
DP2181	vacuum / vide / vuoto	NPN
DP3181	combine pressure / pression combinée / pressioni combinate	NPN
DP1182	positive pressure / pression positive / pressione positiva	PNP
DP2182	vacuum / vide / vuoto	PNP
DP3182	combine pressure / pression combinée / pressioni combinate	PNP

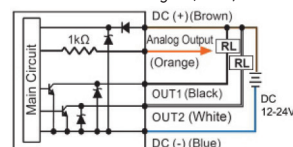
TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Type Type Tipo	Positive pressure Pression positive Pressioni positive	Vacuum Vide Vuoto	Combine pressure Pression combinée Pressioni combinate
Pressure range / Pression / Pressione nominale	0 - 10 bar	-1,01 - 0 bar	-1 - 1bar
Max pressure / Max pression / Pressione massima	15 bar	3 bar	3 bar
Set pressure revolution Révolution de pression Risoluzione pressione	kPa	-	-
	MPa	0.001	0.001
	kgf/cm ²	0.001	0.01
	bar	0.01	0.01
	psi	0.1	0.01
	inHg	1	-
Fluid / Fluide / fluido	Filtered air, non corrosive, non fiammabile gas / Air filtré, corrosif, gaz ininflammable / Aria filtrata, gas non infiammabili		
Power supp.voltage / Tension d'alimentation / Tensione di alimentazione	12 to 24V DC -10%		
Current consumption / Consommation de courant / assorbimento	< 40 mA (with no load)		
Temperature range / Température / Temperatura	0° C - 50°C		
Environment / Classe d'isolation / Classe isolamento	IP40		
Port size / Taille du port / Connessione	1/8 - M5		
Weight / Poids / Peso	80 gr		

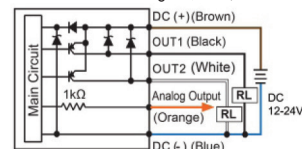


OUTPUT CIRCUIT / **CIRCUIT DE SORTIE**
CIRCUITO DI USCITA

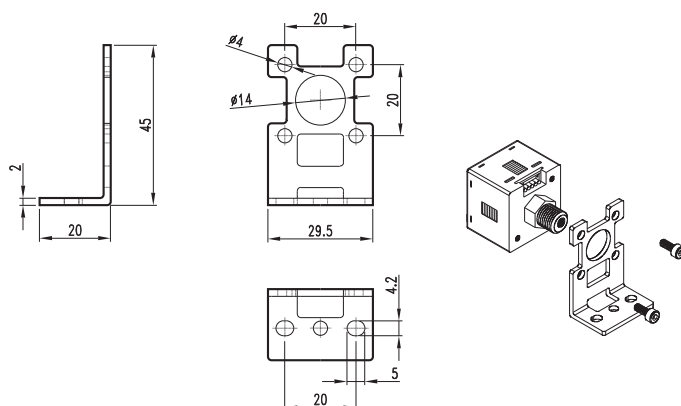
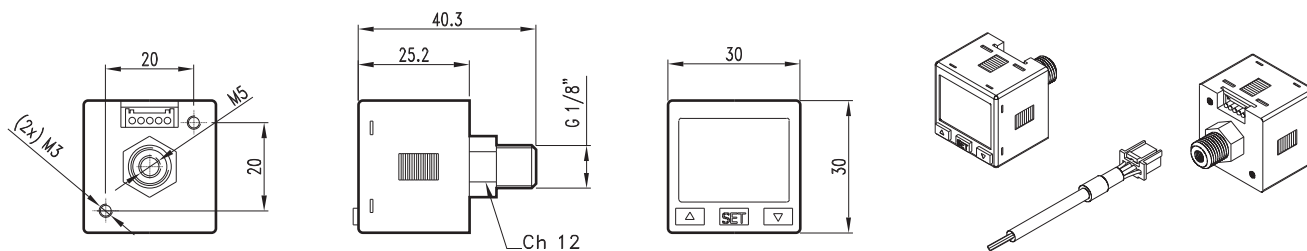
2 NPN + Analog Output (1-5V)
2 Sortie NPN + analogique (1-5V)
2 Uscita NPN + analogica (1-5 V)



2 PNP + Analog Output (1-5V)
2 Sortie PNP + analogique (1-5V)
2 Uscita PNP + analogica (1-5 V)

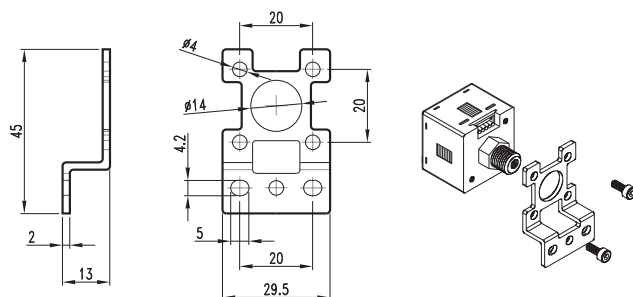


DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONI



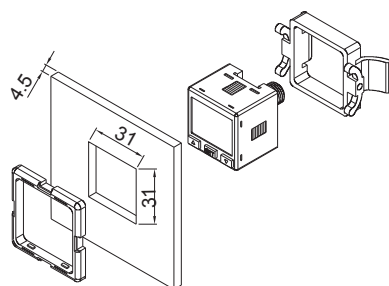
MOUNTING BRACKET L TYPE
SUPPORT DE MONTAGE TYPE L
STAFFA DI MONTAGGIO A L

CODE
AR4313



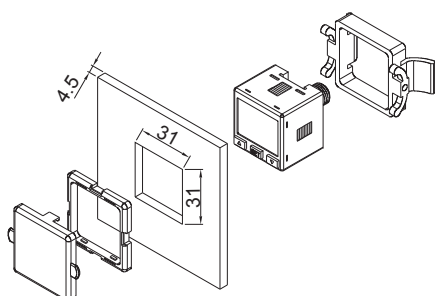
MOUNTING BRACKET S TYPE
SUPPORT DE MONTAGE TYPE S
STAFFA DI MONTAGGIO A S

CODE
AR4314



KIT FOR PANEL MOUNTING
KIT DE MONTAGE POUR PANNEAU
KIT PER MONTAGGIO A PANNELLO

CODE
AR4315



COMPLETE KIT FOR PANEL MOUNTING
KIT COMPLET POUR MONTAGE SUR PANNEAU
KIT COMPLETO PER MONTAGGIO A PANNELLO

CODE
AR4316



The pressure switch allows to change the signal from pneumatic into electric.

Le pressostat il permet de transformer un signal pneumatique en un signal électrique.

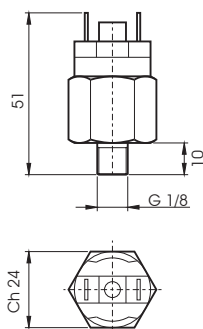
Il pressostato permette di trasformare un segnale pneumatico in un segnale elettrico.

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

Fluid / Fluide / <i>Fluido</i>	Lubricated or non lubricated air / Air lubrifié ou non / <i>Aria con o senza lubrificazione</i>
Temperature range / Température d'utilisation / <i>Temperatura di esercizio</i>	-10° C / +60° C
Setting range / Plage de tarage / <i>Campo di taratura</i>	1 - 10ba
Tolerance at 20 C° / Tolérance à 20 C° / <i>Tolleranza a 20 C°</i>	0,5bar
Max tension / Tension max / <i>Tensione massima</i>	48V AC

MATERIALS / MATIERES / MATERIALI

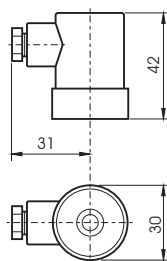
Body / Corps / <i>Corpo</i>	Brass / Laiton / <i>Ottone</i>
Diaphragm / Membrane / <i>Membrana</i>	Rubber / Caoutchouc / <i>Gomma</i>
Electrical contacts / Contacts / <i>Contatti</i>	Silver plated / Argent / <i>Argentati</i>



CODE

PR211 NC / NF / NC

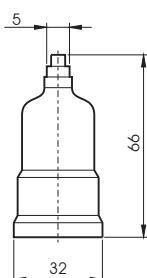
PR212 NO / NO / NA



CAP 90°
CAPOT 90°
CAPPUCCIO 90°

CODE

TX0017



IN LINE CAP
CAPOT EN LIGNE
CAPPUCCIO IN LINEA

CODE

TX0018